Celebrating 29 Years of Publishing

"El Respeto al Derecho Ajeno es la Paz"

Lic Benito Juarez

VOL. XXIX No. 27

Week of March 30-April 5., 2006 www.eleditor.com

Lubbock, TX USA

'Today we march, tomorrow we vote': fearful US Latinos flex political muscle



Illegal Immigration

photos courtesy michael sedano

A victimless crime or federal felony?

By Abel Cruz

he pictures do not lie. The mass of humanity literally a sea of humanity.

This past week the people of this country and our global neighbors HR 4437 would make it a felony to were witness to something not seen in the U.S. in a very long time. And that is that people who happen to share a common concern and ethnic bond took to the streets in some of this country's largest cities and raised their voice in unison to proclaim -that they had "had enough".

They had had enough of politicians referring to people, who come to this country supposedly in search of a better life but do so illegally, as criminals, aliens, and terrorists: some of them, their own

family members and friends. Marching at various times, but altogether numbering 1 million strong, they raised their voices in an effort to raise the conscience of a Congress they see as out of control and out of touch with the realties of their world.

At issue is legislation passed last December in the House of Representatives which passed on a partisan vote, with 92% of

Republicans supporting and 82% of Democrats opposing the bill. Local Congressman Randy Neugebauer voted in support of the bill; which was co-authored by 5 Texas Republican Congressmen.

come into this country illegally; resulting in severe criminal penalties such as jail time and detention. It would also require employers to verify their workers are legal through a national database; expand the grounds for deporting people who are here illegally, and build a 700 mile fence or wall along parts of the U.S. southern border.

In an effort to discourage social service organizations and churches from helping the undocumented; the bill would make it a federal crime to assist illegal immigrants and Thursday March 30th

require for example, professionals such as teachers and medical personnel, or religious clerics to report people they know to be in this country illegally. The bill calls for criminal

The house legislation known as penalties for a "person who violates the provisions (of the law), in the

(continued on page 2) case "where the offense was not committed for commercial advantage, profit, or private financial gain, be imprisoned for not more than 5 years, or fined". If a religious cleric, for example, knowingly helps a person in need who they know to be here illegally, they risk being charged with a felony and if convicted imprisoned for up to 5 years. Consequently, will those organizations that traditionally help the less fortunate without asking about legal status now stop helping

Councilwoman DeLeon promotes Hispanic Culture night at 64th Annual ABC Pro Rodeo

Councilwoman Linda DeLeon, working with 64th Annual ABC Pro Rodeo, has joined other Hispanic media outlets to promote Hispanic Culture night on Thursday, March 30, 2006. The Hispanic Culture pre-show begins

Dr. Louis Mendoza to be Key Note Speaker at Texas Tech Cultural Event

Dr. Louis Mendoza, associate professor and chair of the Department of Chicano studies at the University of Minnesota will deliver the key note address at a cultural awareness seminar on Tuesday, April 4, presented by the Latino/ Hispanic Faculty and Staff Association at Texas Tech University.

Dr. Mendoza, a Houston native, received his doctorate degree from the University of Texas at Austin. He has taught at several universities, most notably the Ivy League school, Brown University, and at the University of Texas-San Antonio.

Dr. Mendoza is best known for his book, Historia: The Literary Making of Chicana and Chicano History, in which Mendoza contends that "the nature of ethnic identity has been a major issue in the Mexican American community for decades", according to a Texas A&M University on line book review. He also has an upcoming book entitled raulsalinas and the Jail Machine: My Weapon is My Pen, Selected Prison Writings (1959-1972).

Mendoza will deliver his talk on: "The Road not yet Taken: How Higher Education Can Embrace the Challenge of Advancing Diversity as a 21st Century Asset" at the cultural seminar which is scheduled for Tuesday April 4, 2006 at the College of Human Sciences on the Texas Tech campus, Rm. 169 from 3:30 -5:00 PM.

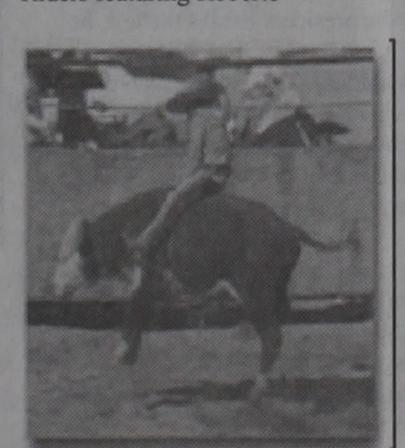
According to a University of Minnesota bio, Dr. Mendoza, "is an advocate of community engagement and a strong believer that Chicana and Chicano Studies has a vital role to play in producing the next generation of leaders who will advocate for community advancement".

The seminar will be followed by breakout sessions moderated by several prominent community leaders and educators at Texas Tech. Among them will be local attorney Emilio Abeyta who will moderate a panel on Affirmative Action. Other sessions will be conducted by Oral Historian Daniel U. Sanchez, Incorporating Cultural Awareness into Collection Practices, Dr. Maria Bermudez will moderate A Panel of Different Cultures, and the Black Faculty and Staff Association will conduct a session on African Americans and Hispanics Working Together.

The seminar is part of a weeklong series of events being held at the university being held in conjunction with Hispanic Cultural Awareness Week. at 6:30 p.m. with the rodeo beginning at 7:30 p.m.

"The citizen of Lubbock will be captivated by the various performances exhibiting Hispanic culture," said Councilwoman DeLeon. "The dance, music, and horsemanship are truly amazing."

The various performances for Hispanic Culture night will include Mi Tierra Mariachi Band, Ballet Folklorico Nuestra Herencia, and the Mexican Heritage Charro Riders featuring Roberto



Manriquez and Julian Martinez. A charro is an individual that is proficient in handling ropes, roping, horsemanship and handling horses.

The 64th Annual ABC Pro Rodeo benefits the Boys & Girls Clubs of Lubbock, which has given over \$1 million to continue the programs provided to the youth in Lubbock. During recent years, the Boys & Girls Clubs of Lubbock have fallen under financial pressure to maintain the youth services. Councilwoman DeLeon stated, "I encourage all citizens to support the Boys & Girls Clubs of Lubbock by attending the ABC Rodeo.

The explosion of protests against tough US immigration reforms marks an unprecedented flexing of Hispanic political muscle that has left the Washington administration scrambling to react.

"Today we march, tomorrow we vote," was the warning chanted by many of the 500,000 protesters who brought the second largest US city of Los Angeles to a standstill Saturday when they marched against the proposed crackdown on illegal immigration.

Fears over what they see as a racist assault on their community, the US Hispanic community -- spurred in confidence by the sheer numbers of their growing ranks across the United States -- has hit the streets with a peaceful force rarely seen since the civil rights movement of the 1960s, experts said.

"In the last few days we have seen a landmark show of numbers by the Hispanic community," Louis DeSipio, a political science professor at the University of California at Irvine told

"It's fear, anger and frustration motivating this," he said of the 32.4million-strong US Latino community who make up more than 12 percent of the US population.

The bill to be debated by the US Senate this week targets the more than 11.5 million illegal immigrants in the United States by proposing that it become a criminal offense to be in the country illegally.

"This bill is scaring people in a way they haven't been scared for a long time and the increasingly sophisticated Latino and immigrant community leadership has been able to effectively channel this into protests," he said.

The demonstrations have spread way beyond the traditionally Hispanic immigrant communities of Western cities such as Los Angeles to hubs as far away as the northwestern cities of Detroit, Milwaukee and the southern city of Atlanta where tens of thousands of people have been marching since last week.

The sheer scale of the protests has caught the administration of President George W. Bush off guard, leaving him to scramble to placate both sides of an ideological battle, experts

The controversy is threatening to further split the Republican Party between conservatives who support a crackdown on illegal immigrants, and those who see a need for their labour that keep the machinery of major US cities and the country's agricultural system humming, experts said.

"It's ironic because immigration has long been one of the major issues that has energized the Republican Party base," said University of Southern California political science

professor Sherry Bebitch Jeffe. "But now we are seeing this rift between ideological conservatives and economic conservatives.

"The Republican split could well persuade many of the party faithful not to go out and vote in the next election, while the Latino community and the labor movement are now energizing the Democratic base, which could

be good for that party," she said. The immigration law, proposed by conservative Republicans already approved by the US House of Representatives, could also punish employers hiring illegal entrants as well as churches and social workers giv-

ing succor to illegals. But Bush on Monday flew in the

Sharp proposal cuts taxes for all income groups

Equity note a dramatic difference from last year's plans Nonsmoking Texans of all

income levels will pay less in taxes under a plan that Gov. Rick Perry will roll out Wednesday, according to an analysis from the nonpartisan Legislative Budget Board. The analysis represents a dramatic change from last year, when the budget board reported that other tax-swap proposals floated in the Legislature would impose tax increases on all but those Texans at

the highest income levels. The plan would put the largest tax cuts at the top of the income scale, with households making more than \$146,804 seeing a 3.3 percent tax cut and those making between \$104,865 and \$146,804 seeing a 2.8 percent tax cut.

face of the more hardline elements of his divided party, pushing for a compromise including a guest

main in the country legally. Earlier, the struggling Bush said there had to be a "civil" debate about planned changes to immigration laws, which have caused new divisions between the White House and the Republican Party.

worker program that would allow

some undocumented workers to re-

One of the keys to the political impact the protests are achieving is the close link between the Latino community and the labor movement,

political analysts said.

"It's not only Latinos who are marching in the streets, its unions too: firefighters, farm workers and Hispanic students who had thought of US law as protecting them and are now starting to see it as a threat to their future," said Andres Jiminez, director of the University of California's California Policy Research Center.

"Working people are tired of having to be afraid, of being ill-treated and are now worried that the law will turn them into criminals," he sid

COMMUNITY VOICES

This week, readers register their feelings on illegal immigration, whether a Hispanic candidate can win a city wide election and tell us how we really should spell Judge Sam Cumming's name: ********

It's critical that America strengthen its border security for national security, but the threat comes not from someone sneaking across to find a job and a better life for their family but from smugglers, traffickers, and terrorists.

On the extreme right lurks an enraged nativist vein whose main discord is that non-whites are pouring into the US, but among average citizens the outrage is nothing more than righteous indignation at a flagrant breaking of the law and a reasonable worry as to why the border, Post 9/11, hasn't been made secure.

Unlike the GOP-right which says we must address border security prior to immigration regulation, I say we must do both at the same time.

To harden the borders (Canada, both coasts, Mexico) we must employ the very best and latest technology and at some places expand security fences, and in all places increase the number of agents. We cannot be safe from those who wish us harm if we fail to act immediately.

To address illegal-immigrants already here we need an earned-Amnesty Program, essentially Senator Kennedy's proposal.

We must then raise the minimum wage, allow market forces to raise wages toward a living wage, and enforce laws regarding employers.

Todd Klein, Lubbock via Email *******

Illegal means illegal

G. Hughes, Lubbock via Email

I believe a Hispanic candidate has a terrific chance of winning if more people would use their right to vote. All people, but especially the "minority" groups, which in this day and age, is really a misnomer, need to get their voices heard. With available statistics like this, "With 1/3 of the population Hispanic, and 52% of the LISD student enrollment Hispanic," racial make up is becoming more and more even. People need to believe that their vote is important no matter what, no matter who they are supporting, but especially when a candidate from their own demographic is running and is the best candidate for the job. If a person does not vote, they do not have the right to whine about the state of things.

Christy Martinez is an incredible choice for LISD School Board member. She has continually represented and championed the Hispanic community in a positive way and knows her way around school issues. She is proactive and intends on making positive suggestions for all students, not just Hispanics. More importantly, she is a mom. She has the best interest of kids at heart, and the school board needs a mother s voice. With an exploding population of single mothers especially, I believe Christy will be particularly sensitive to the needs of this sometimes-overlooked segment of our population. She has no "hidden agenda" just the education of Lubbock's children no matter what their race, neighborhood or background. Leslie Cranford, Lubbock via Email

I would like to believe that every voting person in Lubbock could see that a person with children still attending school in the LISD system would be more qualified to serve on the school board. Just because you wear a tie to work at a bank and have a friend that's a federal judge does not qualify you to serve. I want to believe that yes a woman with a University of Texas Tech degree and children in the district can be a very valuable asset to the Lubbock Independent District Board of Trustees. In this I believe Christy Martinez is very qualified to serve, keeping in mind that her only special interest would be the children served by LISD. I think she could be elected city-wide by parents who care.

On the mayor's race, I believe that we can honestly erase the past 45 years in the fight for civil rights. If we, as citizens, even consider electing a mayor with such total disrespect for minorities, as has been demonstrated by mayor pro-tem Tom Martin we will be going back in time. The city of Lubbock absolutely cannot go backwards. My father paid poll tax to vote because it was worth it to make his vote count. We don't pay poll tax but we do get to vote to keep our city going forward instead of backwards.

Lillie Aguilar, Lubbock via Email ******

We will find out this May! I certainly hope so, but it will only happen once Hispanics/Chicanos decide it is time. And my friends it is indeed time. It is time for a change; time for greater inclusion.

I believe Lubbock is ready for a Hispanic as mayor and greater numbers of Hispanics on the City Council and County Commission as seats come open and well-qualified Hispanics come forward.

Sadly the greatest challenge facing this prospect comes not from outside the Hispanic community but from within.

Hispanics must begin to vote their numbers, and from this the Hispanic community can in effect vote more than their numbers.

Though the Hispanic population is less than that of the white population in elections (such as local elections but really any public election) where there is such low voter turnout Hispanics can out vote their total number in terms of the percent of Hispanic voters participating.

Generally in local races ten-percent of the registered voters vote so if Hispanics register right now (30-days prior to the election) they can determine the results for the up-coming local elections. So whether you are black, brown, red, yellow, white or otherwise get out and vote and take charge of your life!

Todd Klein, Lubbock via Email ***********

And finally a comment from a reader in reference to comments about U. S. District Judge Sam Cumming's reversal of the Montie Hasie guilty verdict:

"I believe it is spelled Sam Cumming\$" "Community Voices" would like to hear from you, the readers. You may remain anonymous, but El Editor reserves the right to edit all comments for offensive language, offensive or distasteful content, or personal attacks, and for space. Mail your comments to Community Voices, 1502 Ave M, Lubbock, 79401, or email your comments to

All comments in the Community Voices section are strictly the opinion of the writer and do not represent the opinions or views of this newspaper or its advertisers. "Community Voices" is offered as a public service by El Editor to provide an alternative forum to mainstream media; so readers wishing to express their opinions and comments may

Immigration from Page 1

even those who are here legally; out of a fear they will be caught and convicted of a felony crime?

On the other hand, the language addressing employers is quite different. It says that, "in general - any person who, during any 12 month period knowingly hires for employment at least 10 individuals with actual knowledge that the individuals are aliensÖshall be fined or imprisoned for not more than 5 years or both".

In the case of employers, they have to "knowingly" hire at least 10 people who are here illegally. What's the difference between 1 and 10 you ask? Nothing except that in the case of big business, they are always left with a loophole through which to escape; proving that it pays to make those big political contributions. Moreover, the key word in this paragraph seems to be "knowingly"; it seems it would be fairly simple to plead ignorance.

This past week, the Senate Judiciary Committee took up the matter and went a little bit easier on illegal immigrants. The Senate version, a bipartisan bill introduced by Senator's Ted Kennedy and John McCain, a Republican, calls for a guest worker program "that provides an opportunity for earned legalization and a program for the 12 million undocumented workers in the United States to earn legalization"; and includes other provisions. The measure will now move to the full Senate for debate and to be voted on. But this does not mean that the provisions in the house bill are a non issue. Both houses of Congress must come to reconciliation on the legislation and the President must still sign it for it to become law.

At the heart of the matter are some hard questions. Among them are:

· Whether all people who decide to cross into this country illegally pose a terrorist threat and come to do us harm?

• If people were not motivated to come here by companies or large corporations or the agriculture industry who hire undocumented workers at cheap labor rates, high by their (illegal immigrants) standards, would they come at all?

· Does the crime of illegal immigration rise to the level of other criminal activity such as drug trafficking, organized crime, or corporate and political corruption; should coming here illegally be considered a felony?

· Are conservative right wing political extremists like Congressman Tom Tancredo from Colorado and James Sensenbrenner from Wisconsin preying on people's fears; the fear that our very lives are at risk from innocent immigrants who they label as terrorists, when drafting immigration legislation?

• Is the issue of illegal immigration not so much a Homeland Security issue, but rather a market driven issue in where American businesses look the other way because they enjoy higher profits due to being able to pay lower wages?

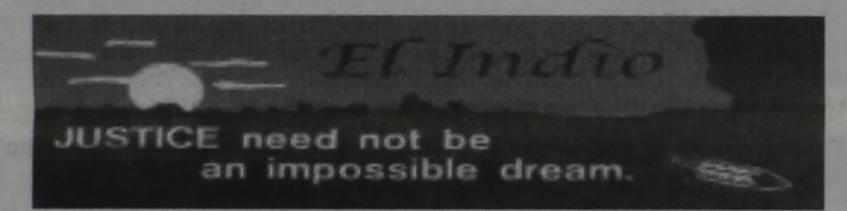
· As long as employers are allowed to pay deflated wages for cheap labor; the people who are here legally, ordinary citizens of this country who were born here, will they continue to be paid a minimum wage which has to be subsidized by social programs like Medicaid because they cannot afford health insurance?

• Whether most illegal immigrants that come here are people who create an economic and social services drain on U S taxpayers?

• Is the real underlying issue the fear by mostly the Republican Party right wing that these "illegal aliens" will one day become naturalized citizens or be given amnesty and shift the balance of political power in this country because they will be able to vote?

It is not a simple issue, and resolving it will require honest and open debate; not political rhetoric and fear tactics that appeal to people's greatest fears. Unfortunately that is not what Congress does well at all.

Congressman Tom Tancredo, a strong Republican proponent of building a wall along the U.S. border with Mexico is quoted in the national media as saying that "What would be the best Christmas present to the American



The Real "Immigration Problem"

by Roger Quannah Settler El Indio

"The real "immigration problem" isn't being discussed...all the focus is on "immigrants" from Mexico and Central America. These folks are Americans from the Western Hemisphere, the same as those of us in the US. The area known as "AZTLAN", specifically, Texas, New Mexico, Arizona, California, and parts of Colorado, Utah and Nevada, was a part of Mexico until the mid-1800s. This territory was, with the notable exception of Texas, SEIZED from Mexico in an illegal, imperialistic War of Conquest in 1848. The three great Senators of the time, JOHN C. CALHOUN, HENRY CLAY and DANIEL WEBSTER, warned about the consequences of this war...CALHOUN said that such an "annexation" would "poison our political system". In the 1960s, BOBBY KENNEDY brought up this subject in his Presidential campaign and reminded Americans of what our ancestors had done.

Indeed, Texas had just been admitted to the Union after a few years of independence. Significant documentation exists that the early Texians were encouraged to "go to Texas" by Andrew Jackson and his allies in the hopes that independence might be secured, and that the new nation of Texas, not an economically viable nation in the usual sense, would be eventually admitted to the US.

After the seizure of Mexican lands and land grants by the United States after 1848, Mexican "immigration" to the US started in. Of course, this "immigration" was usually the family members or relatives of Mexicans who already lived in the newly conquered areas, which created a logistical and philosophical nightmare for the American and Mexican governments which continues to this day.

However, if any blame exists for this modern "immigration", it lies squarely with the American government, thirsty for power and for new lands under the theory of "MANIFEST DESTINY". This concept, which was widely used to divest the American Indians of their lands for hundreds of years, came into play in the War of 1848.

Given this historical context, it is intellectually dishonest and disingenuous to label new Mexican residents as "illegal immigrants". Learn your history...know that there is a price to be paid for every action...KARMA. If the US is suffering today because of the KARMA caused by the War of 1848, so be it. If the US is suffering today because of the ramifications and effects of slavery, so be it. If the US is suffering today because the American Indians were deliberately genocided to "get them out of the way", so be it. But don't speak of "illegal immigration" and demonize an entire segment of our population by criminalizing a desire for residency in the United States, certainly not with felonies...it is the KARMA which must be endured for the greedy desire for land and power of Americans in the mid 1800s...a debt which is going to be paid, one way or the other.

Mexicans have long spoken of "RECONQUISTA".

It is the de facto retaking of Mexican lands illegally seized by the United States through repopulating...and that is essentially happening today. Accept it as a part of your history, America...and vow that illegal wars like the War of 1848 shall never happen again.

Unfortunately, it is happening again as we speak...ill-advised "wars" in Iraq and Afghanistan..."nation-building" wars half a world away which the US should never have undertaken. Do we ever learn from our mistakes? Apparently not. As the great philosopher once said, those who ignore and forget our history are DOOMED to repeat it!

And what is the "real immigration problem"? The hordes of people from Asia and the Middle East which could flood in and overwhelm this country if steps are not taken to curb this immigration, which is largely "legal". During the entire history of the United States, immigration laws were passed to slow or prevent such immigration, because early Americans knew the consequences. Recently, for reasons unknown to most people, these long-standing principles were abandoned, and the tide of Asian immigration began.

Now American corporations are falling all over themselves to set up "call centers" and other corporate entities in Asian nations to take advantage of cheap labor costs. This sets up a scenario to soften American opposition to waves of Asian immigration. In many European countries, Asian, African and Middle Eastern immigration has created a significant problem...a large proportion of the population of France and the Netherlands is Asian, African or Middle Eastern in origin. These new European immigrants retain their cultural beliefs, which then threaten to significantly alter the character of their host nations. The current problems which are surfacing in European nations would NOT have occurred if this immigration had not been permitted.

If this is allowed to take place in the United States, the prospect of tens of millions of immigrants from Asia and the Middle East could create a similar problem here. Fortunately, African immigration hasn't occurred on a large scale in the US yet. But consider...one billion Chinese, one billion people from India, 500 million Africans, hundreds of millions in the Middle East and the rest of Asia...large-scale immigration from these regions could completely overwhelm the current population and character of the United States.

This is the REAL "immigration problem" ... and it is being ignored, while millions of Asians and Middle Easterners are being granted residency status in the US ... a small portent of what is to come if these ill-advised policies are not rethought...once again, those who do not learn from their history are DOOMED to repeat it!"

On the Internet - eleditor.com

people is pictures of concrete being poured. This (the wall) is a good thing". With extreme rhetoric like that, it's no wonder that tempers flare up no matter which side of the issue one is on.

To say that this is an issue that will easily be resolved would be an understatement.

Only one thing is for certain, and that is that as long as this issue is not resolved in one way or another, it will continue to fester; just like an open wound that never heals.

Email Abel at acruztsc@aol.com

WHAT TIGHTENS BORDER SECURITY, MAKES SURE THE BUSINESS COMMUNITY HAS ENOUGH WORKERS, AND DOESN'T ALIENATE HISPANIC VOTERS?



LETTERS TO THE EDITOR

When good people get angry

Dear Bidal, Abel, and all at El Editor:

THANK YOU! Keep up the good work! Enjoy your analysis and commentary on all the "stuff" que esta pasando en nuestra comunidad.

Thanks for printing the hard news that so often gets ignored by the other media. Especially important is the awareness you bring to us about how all these happenings are affecting the Hispanic community in particular. The time for the Hispanic community to get angry is long past due! It is when good people get angry that they decide to do something not just watch what's happening, or, worse yet, just wonder what's happening.

Evil thrives when good people do nothing. Keep it up! Keep us informed as you have been doing, and let's insist that our Hispanic community leaders and organizations come together to take action. The work that needs to be done for the betterment of Hispanics is immense. The harvest is great but the workers are few.

Thank you for what you are doing to stir us up. All of the areas you are covering and commenting on are indeed crucial to our future: education, voting, social services, city council, school board, law enforcement, justice system, etc., etc.

By the way — in my opinion, we are not hearing enough leadership from our churches in terms of social action and involvement in the real needs of people. Have we forgotten how we will be judged? Matthew 25: Whatsoever you do for the least of my brothers and sisters....

I agree with your congratulations to Christy Martinez. Let's stand up - speak up - run for office - represent our community. Thanks also to West Texas Organizing Strategy (WTOS) for all they are doing with churches to teach democracy and to get people involved.

Viva People Power! Emilio E. Abeyta, Lubbock via Email

Open invitation to TSEU members

Once again our organization, Texas State Employees Union, has have been invited to participate in this year's Cesar Chavez celebration. As most of you know, Mr. Chavez was a great defender of the poor, the migrant workers, farm workers, and the organized labor movement. He organized hundreds of thousands of farm workers into the Union to help them out. He was a great hero, but very little is said about him, even in our history books.

He risked his life to obtain human dignity and justice for the working poor. He was recognized by several United States government leaders, international leaders, and dignitaries for his work on human rights! I think it would be a great tribute to his memory for TSEU members to honor him by marching as a group, wearing our t-shirts, carrying our banner, signs, and representing the organized labor movement of state employees in the great state of Texas, and the city of Lubbock.

This would also send out a message to all those present, and through our local media that we are here, and we are here to stay and get involved for our state employees rights and justice for all.

I would like for each and every one of you (TSEU members) to please give some serious consideration to attending this celebration and march, beginning at Cavazos Junior High school on north University, and terminating at the Northwest Little League ballparks, north of the Canyon Lakes. This is one of very few community events in which we will have an opportunity to show the Lubbock Community who we are, and that we are

This will be a great day to bring out your family and let them walk with all of us; it will be a great experience for them too. Thank You!

Mike Torres, TSEU Exec Board Member Region III, Lubbock via Email

Reader supports Senator Feingold's effort to censure Bush This isn't about terrorism, it's about accountability. The president

already had the authority to wiretap suspected al Qaeda terrorists and get a warrant days later. But he went around the court set up to prevent abuses and protect innocent Americans—a court that approves virtually all of the wiretapping requests it receives. When the president breaks the law, he must be held accountable.

Censure is a reasonable first step to holding the president accountable. Even Republicans have acknowledged that the president broke the law and now they're discussing plans to retroactively make his program legal. This isn't about partisan politics; it's about the rule of law. If Congress doesn't support censuring the president, they're saying it's OK for the president; any president to break the law.

All of Congress should be standing with Senator Feingold to protect the rule of law. Senator Feingold is standing up to the Bush administration's attack on our Constitution and he shouldn't be fighting alone. This is a crucial moment for Congress. They must hold the president accountable and preserve their role as a check on the power of the presidency; America is watching to make sure they do.

Henry F. Martinez, Lubbock via Email ******************

Poem by Emma Lazarus

The New Colossus

Not like the brazen giant of Greek fame, with conquering limbs astride from land to land; here at our sea-washed, sunset gates shall stand a mighty woman with a torch, whose flame is the imprisoned lightning, and her name Mother of Exiles. From her beacon-hand Glows world-wide welcome; her mild eyes command The air-bridged harbor that twin cities frame, "Keep, ancient lands, your storied pomp!" cries she with silent lips. "Give me your tired, your poor, Your huddled masses yearning to breathe free, The wretched refuse of your teeming shore, Send these, the homeless, tempest-tossed to me, I lift my lamp beside the golden door

No words have ever held so much truth. Should this the golden door not be applicable to these NEW members of Mother of Exiles? Allowing one year for citizen completion, should be a part of the immigration reform.

Ernestine Omega Cantu, Lubbock via Email

One Man's Journey to Greatness

By Abel Cruz

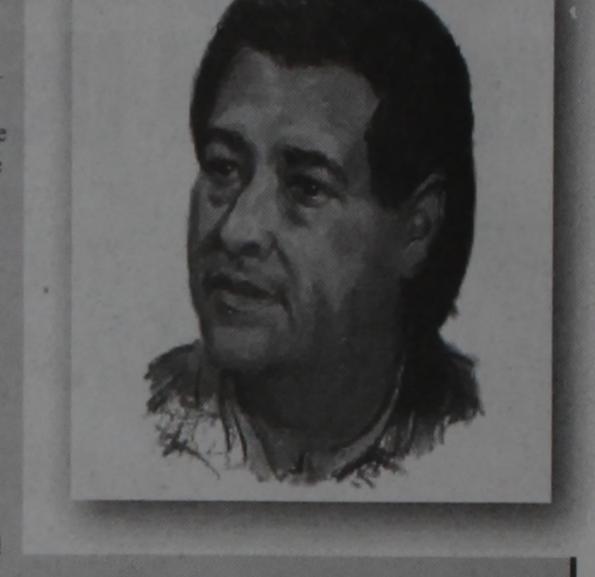
Sometimes destiny gently taps a person on the shoulder, or places its hand on a person's heart, or perhaps even a person's soul. And the only choice one has is to answer destiny's call.

Such was the case of a man who would become one of this country's greatest symbols of what it means to sacrifice one's life to make sure that those who contribute greatly to the success of this country are treated equally and fairly.

Too often in the history of the American agricultural industry, and still today, the immense financial profits enjoyed by a few, are built on the backs of many. In this area some refer to as the "giant side of Texas", the landscape is dotted

with the historical images of people like me; our fathers and mothers and grandparents and brothers and sisters who used to pick the cotton, and chop the weeds in the cotton fields in the 100 plus degree heat for a meager \$8 dollars per day in my case; with most days averaging anywhere from 10-11 hours. And it wasn't that long ago. For me; it was in the 60's.

And when I read about the huge farm



subsidies enjoyed by West Texas farmers these days; I think, how ironic. Back then we used to subsidize them with our cheap labor, today we have to do it again with our hard earned tax dollars.

Sometimes I look back at those days with a certain sense of fondness; some good memories were made and good friendships were formed because we were all in the same proverbial boat. Today, some people who were part of that experience are no longer in the same boat; they own their own yachts now; they achieved the great American success we hear so much about. For others, the boat sprang a leak along the way, and they never did get to where they were going in society. Those are the ones, Cesar Chavez fought for.

The great Mexican American statesman, Cesar Chavez, was one humble and modest man who answered the call because he allowed himself to dare to believe that life should be different for those who worked in the fields; harvesting the produce and agricultural products that all Americans enjoyed.

I have no doubt that Cesar Chavez could have chosen a different path in life. But he was touched by the realities that surrounded him; the poverty, the poor and unjust working conditions suffered by migrants performing back breaking labor, the meager wages that migrants were being paid, and the reality that if things were to ever change a dramatic transformation would have to take place.

Accepting the challenge, he started out as a community organizer as early as 1952. His mission was to bring to light the discrimination being suffered by so many at the hands of the majority. After 10 years as a community activist, he founded the United Farm Workers of America; a labor union whose sole mission was to improve working conditions and achieve better wages for the very group of people who he was a part of. But instead of being seen as a champion of "human rights and social causes" he was opposed by those who valued the dollar more than they did human dignity. Along the way, he encountered ridicule and scorn and outright hostility from the all powerful land owners and farmers. But the fact that the opposition and death threats and intimidation that he faced did not sto him, is a credit to his commitment to make a difference in life; to seize the moment and share his vision with the world.

He was able to rally the masses and day after day march in cities and agricultural fields, and organize boycotts and almost die fasting; until he successfully achieved some of his goals. His leadership inspired people to take action and together they made a difference in the lives of the less fortunate.

By now, you have heard about or read the Cesar Chavez story. There is no need for me to repeat it here.

But, what I would call your attention to is the man himself. What lessons can we draw from his life?

For one, we would do well to acknowledge that despite the many accomplishments the challenges are still many. He may have started the struggle, but it is by no means over. That is not to say, that there aren't a countless number of people who share a common cultural bond, that have been able to overcome obstacles and succeed in this country; there are plenty.

But, if we are to build a better society for future generations, for our children and their children, then we must follow Chavez's example and add our voice to the chorus of "Si se Puede" for everyone; not just certain segments of our society.

Unfortunately, there are very few people, if any, like Cesar Chavez who become symbols of what it truly means to sacrifice one's life in pursuit of racial, social and economic justice. One who cares enough about their fellow human beings to denounce the social and economic and racial injustices repeated day after day in this country; and yes sometimes in this

March 31, 2006, would have been Chavez's 77th birthday; sadly he passed away in 1993.

As we reflect on the life of one man who dared to answer the call and make a difference, I hope that we can learn from his sacrifices and dedication to the cause of "Justicia para Todos", (justice for all) and find it within ourselves to in the very least commit to making our voices heard; in whichever way we choose.

Or better yet, maybe for once, people of all political persuasions, or economic levels can set differences aside and agree that we all want what' best for all of us; nothing more, nothing less. We should recognize that the end of the road to real equality and social justice is still a ways away; we just have to find a common way to get there. Not very many people in our lifetime will achieve greatness. I believe

it was William Shakespeare who wrote; "...some men are born great, some achieve greatness and some have greatness thrust upon them".

Cesar Chavez never sought greatness, but he sure did wear it well.

Email: acruztsc@aol.com

Read El Editor on the Web ELEDITOR.COM

EL EDITOR

is a weekly bilingual newspaper published by Amigo Publications in Lubbock and Midland/Odessa Texas. Our physical address for overnight delivery is 1502 Ave. M in Lubbock, TX 79401. El Editor is available on the web at http:www.eleditor.com and is distributed throughout West Texas in retail outlets. Opinions expressed in El Editor are those of the individual writer and not necessarily those of the publisher or the advertisers. Adverising information available by emailing us at eleditor@sbcglobal.net or by calling us at 806-763-3841 Opinions and commentaries are welcome and can be sent to the same email address. All opinions must contain the name, address and phone number of writer but name upon publication can be withheld at the writer's request. Address and telephone number will not be published.

Publisher Bidal Aguero Business Manager/Advertising - Olga Riojas-Aguero

Dolores Huerta-Una Mujer de Espiritu y Pasion

Christine Senteno

res Huerta personalmente, la tuve hasta que él muriera, hace 13 años. asesinaran. de modelo para mi hija.

Parecia que Huerta lo tenía todo - once hijos, de aspecto casi frágil,



era también valiente.

Copyright: Oscar R. Castillo, Coachella, 197

sindicato de Trabajadores Agríco- midez. las Unidos (UFW por sus siglas en inglés) y la explotación de los atraídas por su incandescencia. campesinos, quienes cultivan y a nuestras mesas.

fuerza. No sólo era morena y bella, mos, quería pedirle su autógrafo, pero me dio pena. Busqué a un Con César Chávez organizaron el amigo que lo hiciera. Cuando volboicoteo de las uvas en 1965, el vió con su foto, inscrita, "Viva, La que puso en relieve nacional al Mujer!", me dio vergüenza mi ti-

Para mí, la diminuta madre de

Yo era una de tantas personas

Robert Kennedy fue otro. Incorsiembran los alimentos que llegan poró Huerta en su campaña presidencial de 1968. Ante una multi-Huerta continuó la lucha por me- tud jubilosa en el Hotel Ambassajorar radicalmente las condiciones dor en Los Angeles, Kennedy la de trabajo de los campesinos elogió como una vocera valiosa de mucho después que terminara el la campaña, y dio merecido crédito boicoteo en 1970, y ha sido una a sus compañeros campesinos por voz poderosa del movimiento de ayudarle a ganar la primaria

trabajadores agrícolas desde en- demócrata de California. Dijo tales Huerta nunca temió encarar los re-Mucho antes de conocer a Dolo- tonces. Trabajó al lado de Chávez palabras momentos antes que lo tos más difíciles de su época.

Después de mucha investigación y reflexión, buscó a Huerta para in- erna. cluirla en su primer libro, Lighting Modern Unidos en tiempos modernos).

mentar el panteón de mujeres mente durante años, mudándose poderosas fundamentales a los con frecuencia por motivos de su movimientos políticos y que labor. Huerta le resonaba por el espíritu y la pasión que trae a su misión.

libro" - ninguna de prominencia mente y casi se muere. Tres años nacional - "hace que este país acate más tarde le otorgaron \$750,000

Huerta desmiente la noción que Otro individuo quien reconoció represente un símbolo. De algunas más recientemente la fuerza de su maneras, comenta, se siente más no en términos de lo material -- era más grande que la vida misma, presencia fue Karenna Gore Schiff, como Forest Gump por lo que ha sino en cuanto al espíritu y la un símbolo. Cuando nos conoci- abogada e hija mayor de Al Gore. sido testigo de tantos momentos importantes de la historia mod-

Siempre bajo la amenaza de asthe Way: Nine Women Who esinato como organizadora del America UFW, en constante conflicto con (Iluminando el camino: nueve mu- los gigantes de la agroempresa de jeres que cambiaron los Estados esta nación, así como con sindicatos en competencia, como los Gore Schiff dijo que quería au- Teamsters, Huerta vivió humilde-

En 1988 durante una demostración política, unos policías de San "Dolores y las otras mujeres en el Francisco la apalearon severa-

Fundación en el 2002 después que

le presentaran un subsidio de

\$100,000 vinculado al premio por

ciudadanía creativa del Puffin

Foundation Institute.

César E. Chávez César E. Chávez was a charis- and was self-taught in many matic civil rights leader. He fields and well read throughout

served as a crusader for nonvio- his life. lent social change, working per- Cesar coordinated voter regissistently for human dignity. He tration drives and conducted la verdad de sus ideales", indica de compensación, y donó parte a la was also an environmentalist campaigns against racial and Gore Schiff, enfatizando que Fundación Dolores Huerta. Creó la and consumer advocate. Cesar economic discrimination primarcoordinated voter registration ily in urban areas. In the late drives and conducted campaigns 1950s and early 1960s. against racial and economic dis- For more than three decades crimination primarily in urban Cesar led the first successful areas. He was the founder of the farm workers union in American

> ica (UFWA). family became migrant farm sands of farm workers.

United Farm Workers of Amer- history, achieving dignity, respect, fair wages, medical cover-A second-generation American, age, pension benefits, and hu-Cesar was born on March 31, mane living conditions, as well 1927, near his family's farm in as countless other rights and Yuma, Arizona. At age 10, his protections for hundreds of thou-

A strong believer in the principles of nonviolence practiced by Mahatma Gandhi and Dr. Martin Luther King, Jr., Cesar effectively employed peaceful tactics such as fasts, boycotts, strikes, and pilgrimages. In 1968 he fasted for 25 days to affirm his personal commitment and that of the farm labor movement to nonviolence. He fasted again for 25 days in 1972, and in 1988, at the age of 61, he endured a 36day "Fast for Life" to highlight the harmful impact of pesticides on farm workers and their chil-

dren. Cesar passed away in his sleep on April 23, 1993, in San Luis, southwest laboring in the fields Arizona, only miles from his and vineyards, where he was ex- birthplace of 66 years earlier. tended his funeral services in the

though his formal education (it can be done)-embodies the ended then, he possessed an in- uncommon and invaluable leg-

continued on page 6



Dolores Huerta - Forest Gump or An Icon?

By Christine Senteno for my growing daughter.

certainly not in terms of material shamed by my timidity. possessions, but in spirit and strength. She was not only brown attracted to her flame and beautiful, she was bold.

the 1965 grape boycott that campaign in 1968. Addressing a turned a national spotlight onto jubilant crowd at Los Angeles' • the fledgling United Farm Work- Ambassador Hotel, Kennedy ers union and the exploitation of praised her as a valued campaign campesinos who planted and har- spokesperson and credited her fel-· vested the food that reached our low farmworkers for helping him

. tables. - cal improvements in the condi- words moments before he was astions of farmworkers long after the sassinated.

· until his death 13 years ago.

PREVENGAMOS LA

DIABETES ...

Todos en la familia

teníamos problemas

de peso. El doctor nos dijo

que corríamos el riesgo de,

desarrollar diabetes tipo 2.

Sin embargo, nos tranquilizó.

Nos dijo que aunque la

diabetes cs una

enfermedad grave, la

podíamos evitar o retardar.

También decidimos comer

first met, I wanted her autograph ganizer locked in struggles with Long before I ever met Dolores but was too embarrassed to ask. I Huerta, I used her as a role model sought out a friend to do it for me. When he returned with her picture, Huerta seemed to have it all - signed "Viva, La Mujer!" I felt

I was just one of many who were

Robert Kennedy was another. He She and César Chávez organized enlisted her in his presidential win the California Democratic She continued to fight for radi- presidential primary. He spoke the

boycott ended in 1970 and has Another individual who more rebeen a powerful voice for the farm cently recognized the power of her labor movement ever since. She presence was Karenna Gore Schiff, worked side-by-side with Chavez a lawyer and the eldest daughter of . Al Gore. After considerable To me, this 5-foot-tall, 100- thought and research, she sought pound mother of 11 children, al- Huerta out for inclusion in her · most fragile in appearance, was first book, Lighting the Way: Nine bigger than life, an icon. When we Women Who Changed Modern America.

Gore Schiff said she wanted to expand the pantheon of powerful women behind political movements and Huerta resonated with her because of the spirit and imagination she brought to her mission.

"Dolores and the other women in the book" - none of whom are high-profile national figures -"make this country truer to the ideals it stands for," Gore Schiff says, stressing that Huerta was never afraid to face up to the most difficult challenges of her time.

Huerta disavows the notion that she is an icon. In some ways, she says, she feels more like Forest Gump because she has witnessed so many important moments in modern history.

Faced with death threats throughout her life as a UFW or-

the nation's agribusiness giants as well as competing unions such as the Teamsters, Huerta lived handto-mouth for years, moving constantly because of her work.

In 1988 she was severely beaten, nearly killed, by San Francisco police during a political demonstration. Three years later she was awarded a \$750,000 settlement, some of which she later contributed to the Dolores Huerta Foundation. She created the foundation in 2002 after being presented with a \$100,000 grant tied to the Puffin Foundation Institute Award for Creative Citizenship.

Huerta was born into a farmworker family in the northern New Mexico mining town of Dawson. Her father was a farmworker. She dation, y dicta cursos de organizagrew up with her mother after her ción comunitaria en la Universidad parents divorced when she was del Sur de California en Los Angethree. Her mother purchased a ho- les. tel in Stockton, Calif. from a Japanese family which was displaced to a "relocation camp" during World War II. She grew up with her two brothers and two sisters in that hotel.

Now retired from the UFW, Huerta resides in Bakersfield and remains active as a community organizer. Six schools are named after her and she has received six honorary doctorate degrees in addition to the teaching credential she earned.

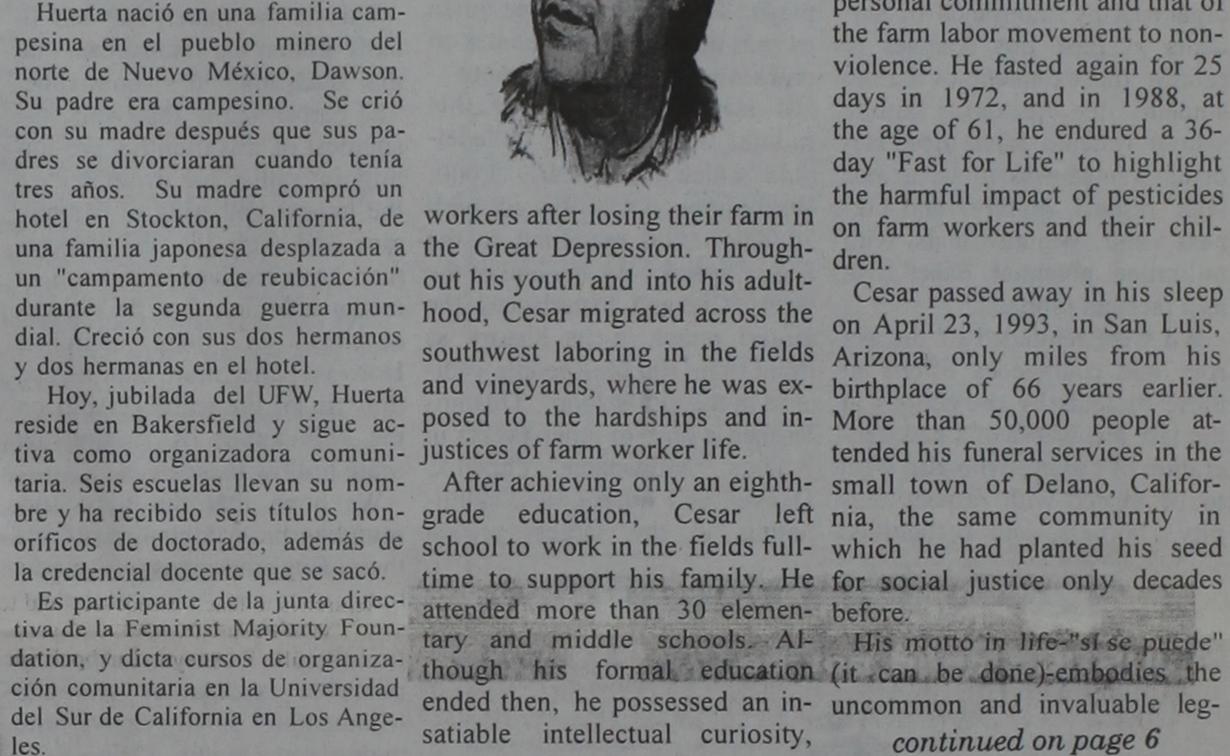
She is a board member of the Feminist Majority Foundation and teaches community organizing at the University of Southern California in Los Angeles.

On April 10 she will celebrate her 76th birthday.

(Christine Senteno is a reporter with Hispanic Link News Service in Washington, D.C. She may be contacted by e-mail at Christine@HispanicLink.org.)

(c) 2006 Hispanic Link News Service

satiable intellectual curiosity, SPERANZA, Un conocimiento felices... las cosas que nos hacen humanos.



After achieving only an eighth- small town of Delano, Califorschool to work in the fields full- which he had planted his seed time to support his family. He for social justice only decades tary and middle schools. Al- His motto in life-"si se puede"

Decidimos actuar de inmediato. Nos propusimos KIDNEY DISEASE perder un poco de peso. Empezamos a hacer ASSOCIATES 30 minutos de ejercicio moderado 5 días a la semana.

Ruben D. Villa, M.D. James Todd Rose, M.D. W. Duke Myers, M.D.

Kidney Disease Associates is an association of specialists in the field of nephrology, the study of renal or kidney disease. Our doctors treat people for hypertension (high blood pressure), fluid electrolyte disorders, diabetes, kidney diseases, kidney failure, and kidney transplant patients.

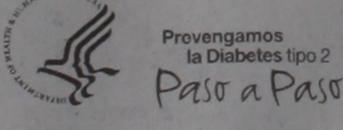
Kidney Disease Associates' office is located off the West 19th street access road inside Loop 289. Our office hours are Monday-Friday 8 am-5 pm. The doctors see patients by appointment only between 9 am and 4:30 pm Monday-Thursday. Appointments can be scheduled by calling the office at (806) 799-2991.

We do accept Medicare, medicaid, several PPO's, and commercial insurance.

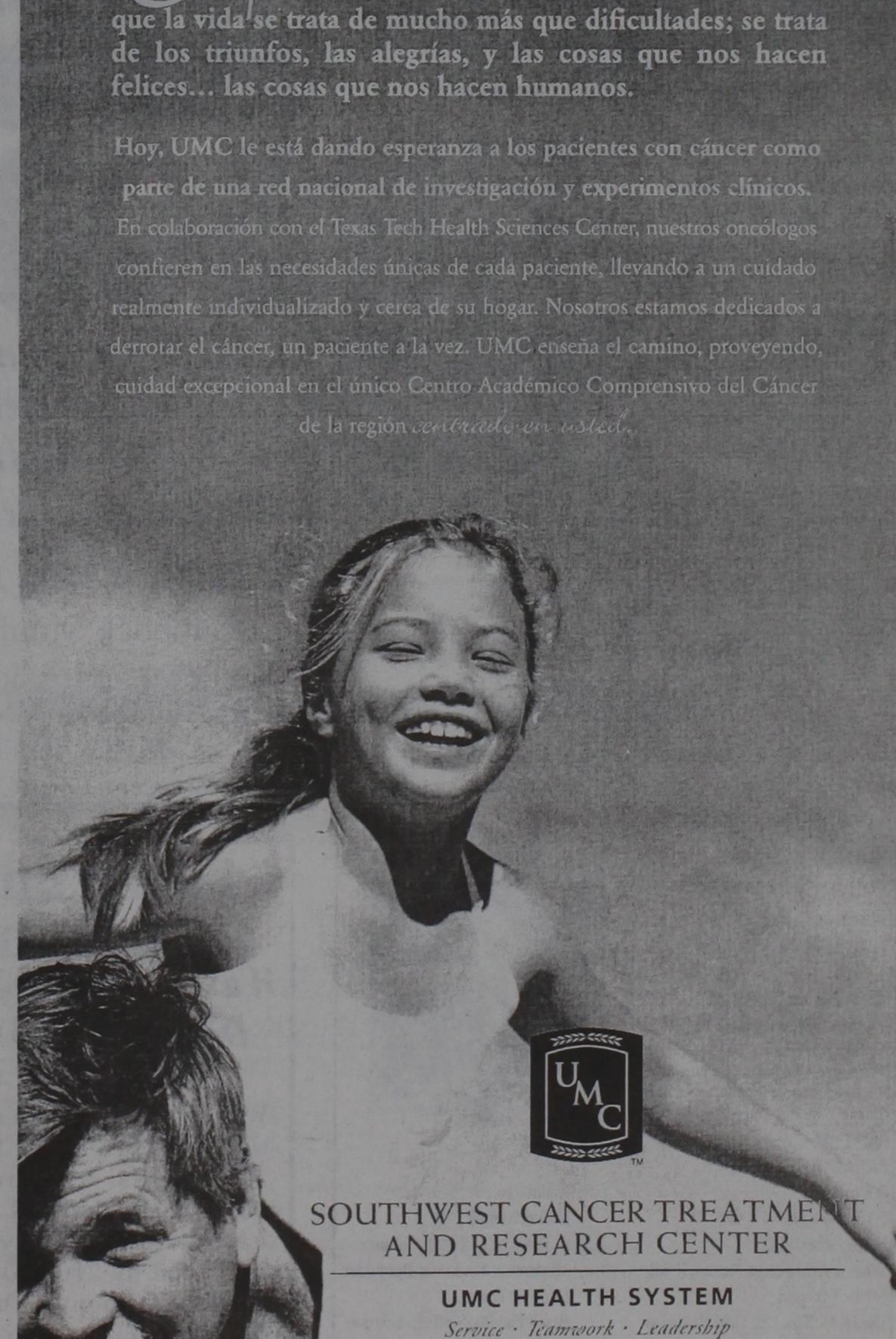
We are a team committed to quality health care and genuine concern for our patients.



obtener más información, llame al 1-800-438-5383 o visite www.ndep.nih.gov en Internet.



Un mensaje del Programa Nacional de Educación en Diabetes, un programa conjunto de los Institutos Nacionales de la Salud y los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades.



En colaboración con el Texas Tech Health Scinces Center

Mexican Actor Diego Luna Wants to Become a Dad

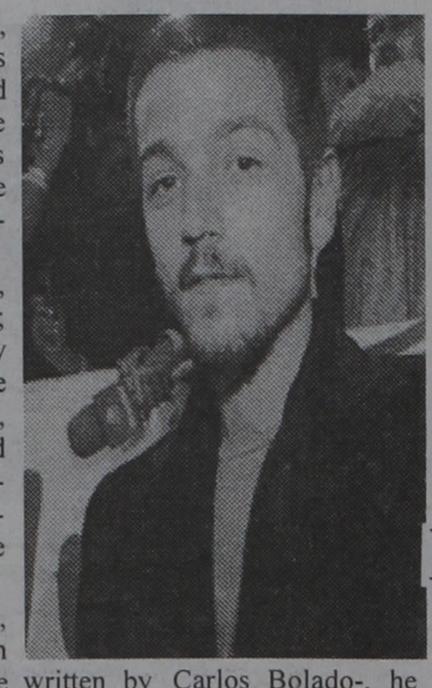
Mexican actor Diego Luna, who does not like to give details about his personal life, stated that after being in the movie "Solo Dios sabe," in which his character becomes a father, he began thinking about that possibility.

"I'm dying to become a dad, I'm really excited about that; however, I'll have to be ready when that day comes, because having a child is not very easy, it's a great responsibility, and you must be ready in every aspect, because it's not about going out and find a mother in one way or another."

In an interview, the actor, 26, also stated that after working in that film -which is part of the written by Carlos Bolado-, he Latin American Fiction Selec- was surprised when he realized it tion and of Mexican Cinema at was talking about the orphans the XXI Guadalajara film Festi- brotherhood, since he lost his val- he was connected with his mother when he was very young. dead relatives, after playing a "It dealt with that feeling you mystic and spiritual man.

ple before and I did it for the taken away. take with you," Luna stated.

the script for "Solo Dios sabe" - about many things that make me



have when you know that some-'I've never spoken to dead peo- thing you own, you love can be

first time in this movie; it's a "I thought I had to do this film nice feeling, it's very rewarding, no matter what, and I couldn't I never thought it would be like take the same roles because I'm that, and I feel very good be- growing and becoming more cause those are the things you mature each day; although I've been acting since I was seven, I He remarked that when he read still get nervous because I talk

worry," Luna said.

On the other hand, Diego success is something relative." cia Bernal, stated being a happy ple go out to see his films gives wood actor, and that is why he the beginning." man because he is living what he him the chance to keep making likes to do, something he con- more; but if they don't, it would siders as a privilege.

"There's lots of people that is ther. sitting on a desk they don't want "Success is something that you what they like are only a few, stuck and stay there." and I think I'm one of them; Luna, who is also a businessthen I'm happy and lucky, al- man with two restaurants in

though I have to recognize that Mexico and Miami, stated that well-paid as long as it's not a

not keep him from doing so ei-

the person they don't feel at- moving forward, but if it doesn't tracted to; those who do and live come, it doesn't mean that you'll

decided to do something in Diego Luna is still shooting centage of those franchises.

t be sitting at or go to bed with must use and focus on to keep centage in the restaurants, and far he will take a break. from being a business, I regard it Also, he is about to release his nize that movies will not be Gael Garcia participates.

despite he lives from movies, he business for those making it, and ... Luna, who is friend of Gael Gar- He stated that the fact that peo- does not get paid as a Holly- those risking their money from

> business. However, he stated the film "Bufalo de la noche," that he only owns a small per- written by Guillermo Arriaga and directed by Jorge Hernandez, and "I just have a very small per- as soon as he is done with this,

> as an opportunity to have some- new American movie "Fade to thing to eat with my friends; I back" (2005) and is one of the live from my work, but I recog- producers for "Deficit," in which

Rocio Durcal's remains cremated in private ceremony

The mortal remains of the singer Rocio Durcal, who passed away last Saturday at the age of 61 after the cancer she suffered aggravated, were cremated today at the La Paz Cemetery located in the town of Tres Cantos.

The remains of the singer labeled as "the most Mexican of all Spanish singers" were cremated in a private ceremony as was the family's wish. A part of her remains are said to be sent to Mexico.

Before her remains were cremated, a big applause was heard at the ceremony attended by her closest family, music industry people and fans.



A spokesman of Durcal's family remembered her as "a great wife and mother who devoted the best years of her life to art and family".

"Her family wishes to thank those people who showed their support to them, her fans, the King and Queen of Spain, the government, friends, press and

public entities. We have lost

Qualifier) USSSA \$225

lost our "Marietai", We hope she . stays within your hearts and memory", he said.

A great deal of friends and artists such as the singer Raphael and actresses like Carmen ... Sevilla and Sara Montiel attended the funeral to bid. "Marieta", as she was called by .. her friends, farewell.

María Dolores Pradera, Manolo Escobar, Masiel, Concha Velasco, Pilar Bardem and Paloma San Basilio also paid her last respects to her and remarked the discrete and bold way Durcal fought against womb cancer.

On Sunday, the Mariachis ' Real de Jalisco played before the singer's coffin the song "Las golondrinas" after given permission by the family to pay homage to "a great Ranchero lady".

The Spanish Culture Minister, Carmen Calvo, regretted this Monday Durcal's death, considered for her as "a woman who made a name of her own with great dignity and quality".

Bararidad de la Semana: ¡Que Barbaro!

¡Qué Barbaro!

protest the treatment of Latino cracking down on immigrants. as a faceless problem.

eration of Latinos who also wish Atlanta, Milwaukee, Phoenix, more hollow these days.

Saturday

April 1, 2006

Schedule of Events

1:30 p.m. People's Honor March begins

2:30 p.m. Commemoration featuring a

on the West Parking lot at

brother of the late Cesar E.

Chavez will be held at Northwest Little League

3:30 p.m. Presentation of the 2006 "Spirit

Cavazos' Junior High at 210 N.

program by Richard E. Chavez,

1:00 p.m. Gathering for the People's

Honor March

University.

that immigrants are human be-A new film that premiered on ings contributing mightily to HBO last week, Walkout, this nation, not chess pieces in chronicles the 1968 walkouts‰ some perverse game being organized by thousands of stu- played in Congress to see quién dents in East Los Angeles to es más macho when it comes to nally gotten the mainstream me- "anxious," we would note not

students in the city's public It started small, earlier this school system. What these stu- month, with a rally in Philadeldents wanted was to be treated phia which drew nearly 5,000.

march in Los Angeles, history lenged newsrooms the excuse white, marched through the city. grant population.

This is the march that has fi- To those who might be smallest of this month, s pro-im- atmosphere.

Minutemen finally gave the mainstream media Latino-chal-

this past Saturday where nearly a they needed to discuss their own million people, many dressed in anxiety over the growing immi-

dia, attention. It's about time. just the size and the energy of The barbaridad is that while the these marches, but the tone and These marches migrant rallies has dwarfed even have been resolutely peaceful. with respect, dignity, and fair- Washington, DC followed, with the largest gathering of Minute- The flags displayed were overness, and as individuals with 30,000-50,000 marching to the men and their ilk, the Minute- whelmingly American, and the unlimited potential rather than U.S. Capitol. By the end of the men have received a tsunami of signs were filled with slogans week, Chicago experienced the media attention that far exceeds like "We are America" and "I We were reminded of the he- largest march in its history as coverage of these marches. want the American Dream." Deroic and courageous efforts of more than 100,000 people gath- However, after more than a year, spite the considerable anger that these students by the actions in ered in the city's loop. This un- the "tip of the iceberg" spin on anti-immigrant legislation has the last few weeks of a new gen- leashed a host of other events in the Minutemen is ringing far stirred up, marchers are asking for dialogue, not immigrant to be treated with respect, dig- Denver, and other cities, culmi- We hope that the hype sur- bashing; a constructive debate nity, fairness, and recognition nating in the largest protest rounding the Minutemen reflects without rancor or scapegoating; English-language media and a sensible, reasonable, and hunger for new "man bites dog" humane answer to this vexing stories rather than a much more issue. Contrast that with the troubling but unfortunately Minutemen. Heck, contrast that plausible explanation that the with the English-language media immigration coverage, especially

on television and radio.

SOFTBALL CALENDAR Mar 31-Apr. 2 4th Annual South Plains Men's C NIT (World

Series Qualifier) USSSA \$225 4th Annual South Plains Men's E NIT (World Series Qualifier) \$225

(Other Divisions Offered - Women's) \$175 Apr 7-9 8th Annual Hub City Men's B/C & D NIT (World

Series Qualifier) USSSA \$225 (Other Divisions Offered - Women's) \$175 May 5-7 4th Annual Cinco de Mayo Men's D NIT (World Series Qualifier) USSSA \$225

4th Annual Women's Cinco de Mayo (Qualifier) USSSA \$175 May 19-21* 8th Annual Cotton Pickin' Fast Pitch NIT (All age groups)

USSSA \$300 (6 game guarantee -World Series Qualifier) June 2-4* 18th Annual Hub City Youth NIT (Girls & Boys - all ages) USSSA \$175/\$250 (Slow Pitch & Fast Pitch -World Qualifier) June 9-11 4th Annual South Plains Men's D NIT (World Series

4th Annual South Plains Women's NIT (World Series Qualifier) USSSA \$225

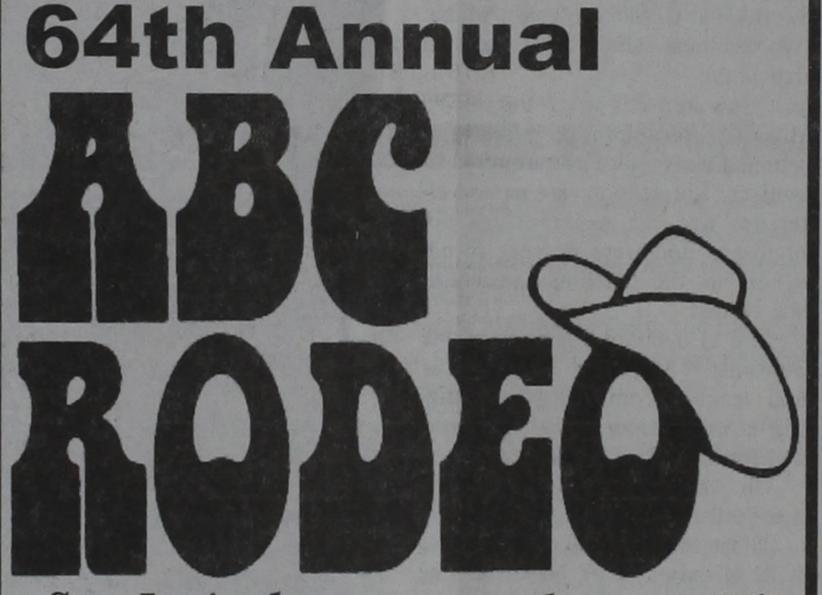
June 16-18 13th Annual Hub City Men's C NIT (World Series Qualifier) USSSA \$225

13th Annual Hub City Men's E NIT (World Series Qualifier) **USSSA \$225**

3rd Annual Hub City Mixed NIT (World Series Qualifier) USSSA \$225 (Other Divisions Offered - Women's) \$175 July 14-16 Youth Slow Pitch State USSSA \$200

July 25-26 - Texas SuperCup/Menudazo Softball Tournament Aug 4-6 USSSA West Texas Men's C and E State USSSA \$250 Aug 11-13 USSSA West Texas Men's D andWomen's State USSSA \$250 Aug 25-27 2nd Annual Cotton Pickin' Midwest National (Men's & Women's) USSSA \$300

Sept 15-17* HispanicWorld – Competitive and Recreation Divisions USSSA \$300 (Men's and Women's) For More information call 792-7111



Son Invitados a una noche especial con entretenimiento de Mariachi, Ballet Folklorico y Charros Mexicanos el Jueves a las 6:30 pm

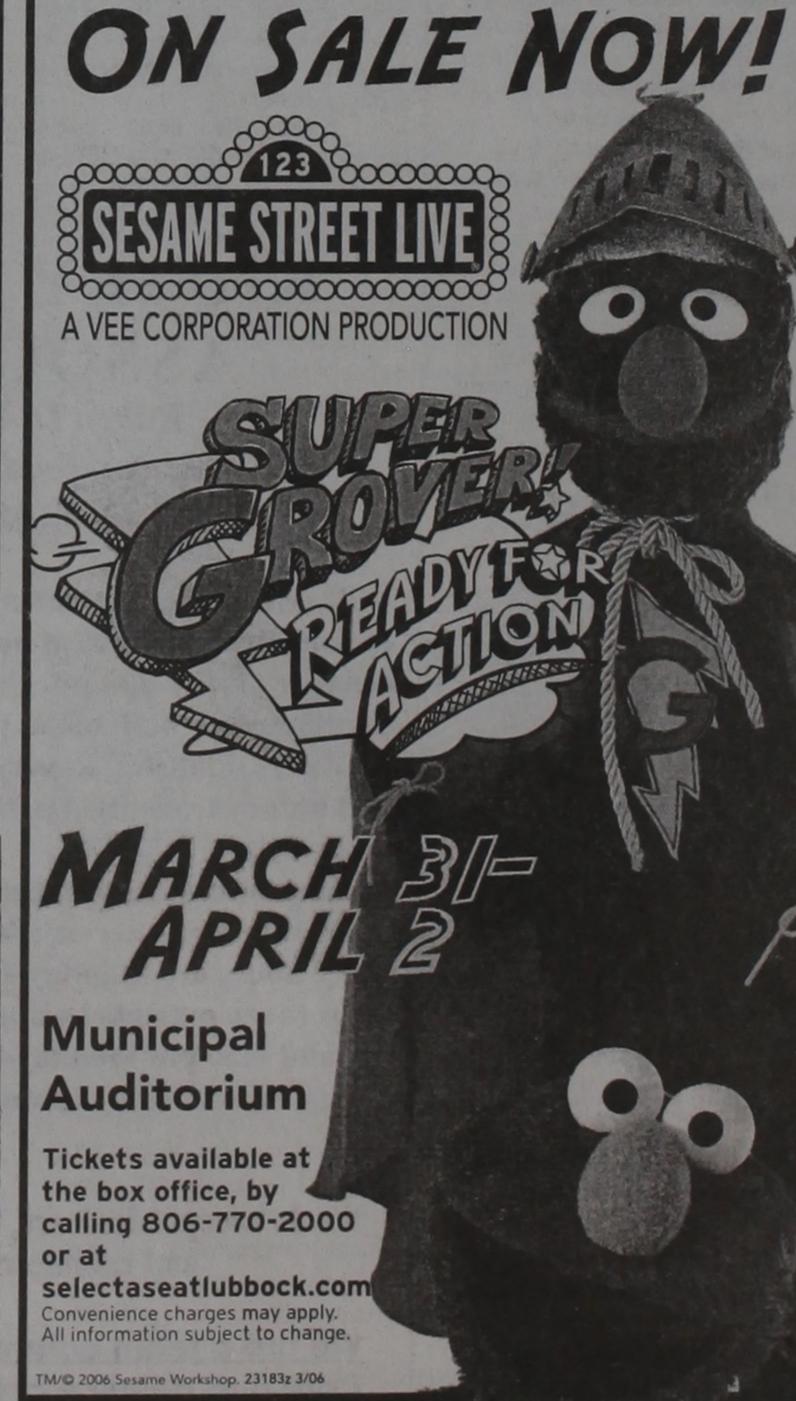
March 31st, April 1 and 2

Lubbock Municipal Coliseum.

General admission tickets are \$12. Sponsored by the Downtown chapter of AMBUCS to raise money for the Boys and Girls Clubs of Lubbock.

Learn Educational **Opportunity Center** Have a GED, High School Diploma, or are you a college dropout? Want to attend college or enroll in a voca-

tional program, but lack finances? LEARN Educational Opportunity Center can help you apply for federal and state aid programs that will get you on your way. Call 763-4256 or come by 2161 50th Street to schedule an appointment with one of our Advisors. LEARN EOC is a federally funded TRIO program, so all services are FREE!!!



sesamestreetlive.com

of Cesar Chavez" Award Entertainment, followed by refreshments. With Special Guest Richard E. Chavez A founding member of the United Farm Workers of America, and brother of the late Cesar E. Chavez.

DON'T FORGET!

Mark Your Calendar Today!

The 7th Annual

Cesar E. Chavez

March

Presented by the

Cesar E. Chavez Celebration Committee

In case of inclement weather activities will be held in the Cavazos Junior High Auditorium.

For additional information please call (806) 797-7233, or email to TTU LATINO/HISPANIC FACULTY

> AND STAFF ASSOCIATION **PRESENTS**

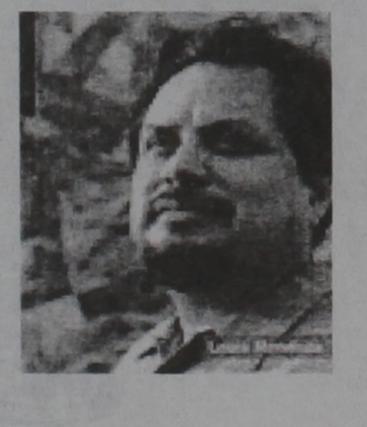
A CULTURAL AWARENESS SEMINAR IN CONJUCTION WITH HISPANIC CULTURAL **AWARENESS WEEK**

April 4th, 2006 College of Human Sciences Room 169 3:30 -5:00 p.m.

Key Note Speaker Louis Mendoza, Ph.D. Author of Historia: The Literary Making of Chicana and Chicano History, Chair of the Department of Chicano Studies University of Minnesota

BREAKOUT SESSIONS Room 212 5:10 -6:00 p.m. Emilio Abeyta, J.D. What is Affirmative Action, Really? 6:10 - 7:00 p.m.

Daniel U. Sánchez, Oral Historian Incorporating Cultural Awareness Into Collection Practices



Room 216 5:10-6:00 p.m. A Panel of Different Cultures Moderator: Dr. Maria Bermudez 6:10 - 7:00 p.m. Black Faculty/Staff Association African Americans and Hispanics Working Together

Bush Announces White House Shakeup

White House chief of staff Andrew Card has resigned and will be replaced by budget chief Joshua Bolten, President George W. Bush said Tuesday.

Bush has come under intense in his personal approval ratings. Oval Office. pressure in recent weeks from House staff amid a sharp slump chief of staff," Bush said at the weekend, I accepted Andy's res-

"Earlier this month, Andy within his own Republican Card came to me and raised the thought it might be time to re-Party to shake up his White possibility of stepping down as turn to private life. This past

"After five and a half years, he

sition since the start of Bush's dent George Bush. first term in January 2001, effectively acting as the president's personal gatekeeper and coordinator.

and Bolten at his side.

But Bush's ratings have tumpolicy, a perceived lackluster response to Hurricane Katrina, and in the wake of a White House scandal over the leaking of a CIA agent's identity to the me-

A longtime Republican stalwart and Bush family loyalist, Card served as a deputy chief of staff and also as the US secretary

ignation," Bush said, with Card of transportation under the ad-Card, 58, has held the key po- ministration of the elder Presi-

Card also served as a special White House assistant during Ronald Reagan's administration.

Bolten, 50, has served as director of the Office of Managebled over concerns about his Iraq ment and Budget since June 2003. Prior to that, he served as deputy chief of staff for policy at the White House from January 2001 to June 2003.

> Bolten, a Princeton graduate, is another Republican loyalist who also served in the administration of the elder President George Bush. Quepasa.com! All Rights Reserved

Tiempos Verdes y de Oro: Una Carta Para Recordar Part II by Armando (Sisyphus)Gonzales

¡ZAZ! -¿Te duele verdad? ¿Te pegué duro y fuerte con la pierda . . . qué sí? Es lo qué te sacas, Bidal. Ahora, dame el magazine. No llores tanto, hombre. No seas llorón, ni chismolero. Deja ver. ¿En dónde te di? ¡No llores! A . . . sí,sí. Te salió una bola azul, grande y chueca arriba de la oreja izquierda — tienes un moretón. ¡Ya no te hagas, cabrón! ¡DESPIERTA! Ya ni la chingas. ¡Bidal!¡Bidal! ¡Levantate! Perdóname, perdóname que se me pasó la mano, manito. I'm sorry, Sorry! ¡No te mueras, Bidal! Abre los ojos. ¡Abre los ojos! Bidal, ¿por qué te salen gusanos blancos y sale sangre bronze — brota alas verdes y oro de aves? Perdóname. Perdóname.

-¡Tú, tú eres él que estás chillando como la bebita o la abuelita! ¡Ha, ha,ha! Además, te huele la boca como al Fido. ¡Aye! ¡Aye! ¡No me toques, bruto! ¡Haste un lado, dejame levantarme, buey! Bueno, bueno si te perdono pero solamente porque somos hermanos. Te perdono. ¡Aye, desgraciado cómo me duele! ¡Vas a ver! A la otra te voy a tumbar la cabeza con un karate chop y una patada en la barriga - vas a verlo - te prevengo. Y, tú ya deja de llorar - ya te perdoné. Ya no llores. Te perdono. Te perdono. It's okay, man. Te perdono. ¡PERDONAME, que no pude detenerlos. No pude detener a los perros azules, boca blanca de que te hayan atado. Te amarraron con vaquetas gruesas las piernas y los brazos. NO PUDE evitar que te sentaran en "Old Sparky," la silla de madera, eléctrica. Ya estás ahí. Lo siento. Mando, no los mires, ni los oigas a los hombres azules no les hagas caso. Pay your debt to society. Tienes que pagar lo que debes. No pude evitar que te rasuraron la cabeza y de que te pusieron esa corona absurda de cobre, con alhambres eléctricos. Como un puerco, te rasuraron sin piedad el chamorro izquierdo y te atornillaron ese, ese cable de media pulgada feo de cobre. Perdoname ¿A quién le debes? ¿A la ley? Yo La Cruz y las ventanas azules y

también debo. Todos debemos. ¡Alguién, alguién, oigan . . . ¡diganles que nosotros ya pagamos muchas veces! ¿Los gringos deben más, y cuándo pagan ellos? Debt to society. ¡Mando! ¡Yo! ¡Yo! ¡Yo lo pago por tí! ¡YO LO PAGO POR TI! ¡DEJENME PAGARLO POR EL! ¡Rasurenme a mí! ¡YO LO PAGO POR EL!

No me dejan. No te dejan. No nos dejan . . . vivir. Cierra los ojos manito, cierralos. No los mires. No los oigas ¿Quién puede impedirlos, cuándo les gusta vivir para culpar y matar?

Mira, Mando, al llegar el chingaso de electricidad en tú nuca

— deja de pelear. Deja de pelear y a corre fuerte y vuelve a la casita de Papá y Mamá. Lo sé, lo sé que no puedes mover las piernas. Pero corre, corre corre por los surcos de algodón y de maíz. Corre, corre hasta volar como las aguilas que nos cantaban en el campo en los abriles verdes y de oro. Mando, corre a la fiesta del 16 de septiembre, donde tú, y yo primero conocimos otra gente igual que nosotros. Corre y baila al compás de la pasión del mariachi y enamórate con la muchacha bonita de pelo negro y largo. No los mires, ni los oigas, ni sientas la lumbre. Corre para ser el primer hijo que le lleva las botas a Papá sentado en su cama, jorabado, con el peso de la vida sobre sus hombros hanchos. Corre con el hielò que no se vaya a derritir antes de que Mamá lo ponga en el te. Corre, corre en lo oscuro de la noche lluviosa hasta al otro rancho para traerle medecina a abuelita. Corre por correr. Corre por la sangre antigua, azteca que nunca se aplacará. Corre porque puedes. Corre por ser humano. Corre, corre eternamente al compás de mí

Duerme en paz como niño ensiguida de la música dulce y constante del río. Un día vamos a pescar. Duerme como en la iglesia San Patricio en Lubbock, Texas, que no fui lo suficiente fuerte o sentados con la familia. Yo me inteligente para persuadirlos que no sentaba lejos de Mamá porque te soltaran la corriente de lumbre pellizcaba muy fuerte. A tí te tocaba a mí nos rozaba los cachetes y los plata. Tienes que pagar lo qué debes. estar con ella. Te dormías. Desde

verdes, Jesus Cristo, Juan, Pedro, Mateo, Gabriel, Tomás, La Virgen María, y Judas, sí Judas también todos se sonreían con nosotros y cantaban en voces altas los himnos.

Huele a hule y a carne quemada. Huele a azufre. Huele a muerte. Ya te cobraron lo que debías. No te dejaron nada. Pagamos muy caro y todo, todo sigue igual. Mañana habrá otro que deba y le cobrarán. Y habrá otro chicano atado. Los juezes bigotones pisarán inocentemente así al restaurán para desayunar. Los procuradores se darán alabanzas falsas y gastarán sus cheques en la licorería y en Wal-Mart. Sí, sí . . ese momento, ¡Correle! Corre, corre, Albert Camus la muerte y la vida son absurdas, más los hombres y sus

> ¡Hijo! ¡Hijo mío despierta! Pero que pesadilla tan fuerte has tenido, ñieto mío. ¡Despierta, que ya sale el sol y viene con coraje — ya es hora. ¡Parence! Hay tamales, papitas fritas, y huevos con tortillas. Coman. Coman. Valgame Santo Dios y La Virgen María Purisima mira como te dejo mojado esa pesadilla. ¿A poco soñaste al Satanás? Pronto, pónganse los zapatos, que ya viene el viejo por ustedes. Viene vistido de azul y con

> Ese día el patrón nos llevó a piscar tomates, helotes y sandías que él vendía en la pulga en el pueblo de Fredericksburg, Texas, los sábados y domingos. Las matas nos daban mucha comezón. Lo dificil era no razcarnos las manos o los brazos, porque entre más nos razcabamos, más se aplanaba la comezón. La idea era quietarle a la mata el tomate que dejaba verse con un poquito de rojo. Ese era el bueno - que estuviera rebentándose de sabor verde claro. No trabajábamos las doce horas. Empinados hasta las cinco de la tarde ya juntabamos 12 a 15 canastas llenas de tomate — cosa que siempre hacía muy feliz al patrón.

Dos días antes había llovido un Iluvisna cariñosa y lenta. A Bidal y ojos como una tía que no habíamos visto en mucho años. Desde lejos se

veian las olas de gotas finas caerse en harmonía, sincronizadas con los truenos cansados que resonaban en los valles lejanos y hanchos — donde las altas y arrogantes Texas Blue Bonnetts se inclinaban y se pandiaban a la misma simphonia del chubasco repentino.

-Well, let's go home boys. I can't work in this any longer. How about you? We'll try again later. What are you boys going to do at

- Read some comic books, I guess — le dijiste.

El patrón por lo general era buena persona, y se llamaba Terry. Tenía esposa bonita peliroja. Ella nunca salía de la casa del rancho excepto los sábados en noche cuando Terry se iba a trabajar. Terry, igual que nosotros trabajaba en el rancho por su padre Mr. Rogers.

-Well do you want to read something really interesting?

—Sure — le dijiste.

Alcansó debajo el asiento de su troca y sacó un magazine. En letras rojas decía PLAYBOY.

¡Here read this! - y dió una carcajada satisfactoria consigo mismo por haber hecho algo misterioso en la vida cotidiana entre esas lomas.

Nunca habíamos visto las zancas o piernas o hombros destapados de una mujer. La muchacha en la página resbalosa estaba completamente desnuda. Mirábamos el PLAYBOY con bocas abiertas y los ojos pelones redondos como la luna de abril joven. No supimos como agarrarlo nuestras manos se sacaban.

— Here just take it boys, I have a bunch more at home. Don't tell your pa and ma where you got it - ya

Fue nuestro primer encuentro con mujeres del mundo. Nuestra Madre, hermana, tías, y primas no eran mujeres, eran otra cosa. Las muchachas desnudas, blondies con toda su gloria orgullosamente vitrinal y libremente exhibiendo todos sus secretos femeninos si eran mujeres. Nuestras mujeres. ¡DULCE LIBERTAD!

escriba - gonzales101@yahoo.com

PARCIAL DE DEMANDA COLECTIVA PROPUESTO

NOTIFICACIÓN DE ACUERDO EXTRAJUDICIAL

Si usted adquirió un automóvil de un concesionario en el Estado de Texas entre el 1º de enero de 1994 y el 27 de diciembre de 2005, puede ser elegible para participar en un acuerdo extrajudicial de demanda colectiva

sta Notificación es un breve resumen. Puede obtener Los Certificados de descuento acuerdo extrajudicial parcial de demanda colectiva final del acuerdo extrajudicial por parte del tribunal.

4) "Texas Vehicle Inventory Tax" (Impuesto al inventario del acuerdo extrajudicial e vehículos de Texas); (5) "VIT"; (6) "V.L.T."; (7) inventory Tax" (Impuesto al inventario); (8) "Value Tax" spoesto al valor); (9) "Ad Valorem Tax" (Impuesto ad lorem); (10) "Advalorem Tax" (Impuesto ad valorem); 11) "Property Tax" (Impuesto a la propiedad); (12) Vehicle Property Tax" (Impuesto a la propiedad del vehiculo); (13) "VIT Tax" (Impuesto VIT); (14) "State ventory tax" (Impuesto al inventario del Estado); (15) Deposit (including VIT)" (Depósito, incluido el VIT); 16) "Dira inventory tax" (Impuesto al inventario en ¿Cuáles son mis opciones? lares); (17) "Ad Valorem Inventory Tax" (Impuesto al ventario ad valorem); (18) "State Inv. Tax" (Impuesto (A) Presente un reclamo. Comuniquese por escrito con v. Estado); (19) "Veh. Inv." (Inv. vehic.); (20) "Inv. el administrador del acuerdo extrajudicial para solicitar un ax" (Impuesto inv.); (21) "Veh. inventory tax" (Impuesto paquete de reclamo. En éste encontrará todos los materiales I valorem); (24) "County ad valorem tax" (Impuesto ad conforme al acuerdo extrajudicial. Dirija su solicitud x" (Impuesto al inventario de vehículos del Estado); Portland, O BIEN 97208-4349. También puede solicitar el 6) "Special vehícle inventory tax" (Impuesto especial paquete de reclamo llamando al 866-833-6642. nventario de vehículos); (27) "Value inventory tax" esto al inventario de valor); (28) "DNP"; (29) VIT (Tx vehicle inventory tax)" (VIT, Impuesto al ario de vehículos)." Algunos de los demandados oncesionarios del acuerdo extrajudicial") han logrado acuerdo de conciliación con los demandantes. En paquete de reclamo que se describe más abajo está nible una lista de los Concesionarios del acuerdo idicial. Estos concesionarios niegan haber obrado de mala fe y se defenderán energicamente en el proceso udicial en caso de no aprobarse el Acuerdo extrajudicial. in embargo, para evitar los costos, los riesgos y la incertidumbre inherentes a todo litigio, los Concesionarios del acuerdo extrajudicial han aceptado llegar a un acuerdo

ncesionarios de Texas entre el 1º de enero de 1994 y solicitado la exclusión hasta esta fecha. 27 de diciembre de 2005, cuyos documentos de venta reflejan un cargo desento por uno de los 29 términos arriba mencionados, pueden ser elegibles para obtener una compensación monetaria conforme al acuerdo extrajudicial comparezca en el proceso judicial. Deberá hacerse cargo parcial de demanda colectiva propuesto. Si ustel no pago un importe definido exactamente por uno de esos 29 erminos, no integra la demanda colectiva y no tiene derecho a una compensación monetaria conforme a este (D) Objete el acuerdo extrajudicial Cualquier Integrante de la demanda colectiva que no solicite la

Cuâles son los términos del acuerdo extrajudicial? El cuerdo extrajudicial propuesto es con algunos pero no odos los demandados en esta demanda colectiva, y no suelve ningún reclamo contra los demandados que no ntegran el acuerdo extrajudicial. El acuerdo extrajudicial uesto es resultado de meses de negociaciones con ada una de las partes, así como de la investigación os demandantes. Los consejeros de todas las partes del scuerdo extrajudicial propuesto han analizado a fondo los hechos de este caso. Los Integrantes de la demanda onetaria, conforme a los siguientes términos:

demandado en el litigio, y los clientes que compraron de otros demandados del acuerdo extrajudicial si la compra ue realizada después del 27 de diciembre de 2003 (o en echa posterior, si el Concesionario del acuerdo judicial convirtió en propietario de la concesión después de sa fecha). Si dichos Integrantes de la demanda colectiva resentan oportunamente un Formulario de reclamo amente completado (incluido en el paquete de reclamo que se describe ahajo) y el original o una copia Tribunal se encuentra en 102 W. Austin St., Jefferson, de su o sus Contratos u órdenes de compra minorista a Texas 75657 olazos, tendrán derecho a recibir un pago en efectivo del Concesionario del acuerdo extrajudicial que vendio el rehiculo, equivalente al 150% del unporte definido por ¿Cómo puedo obtener información adicional? Este uno de los veintinueve términos antes citados.

Compensación categoría dos. Los Integrantes de la demanda colectiva no elegibles para la Compensación categoría uno, tendrán derecho a un Certificado de

paquete de reclamo con información adicional sobre período de tres años a partir de la fecha de Aprobación

Sobre qué trata esta Notificación? Esta Notificación de abogados de Templeton Smithee Hayes Heinrich es para informarle sobre un Acuerdo extrajudicial parcial & Russell y consejeros asociados, solicitan (y los colectiva propuesto para una demanda Concesionarios del acuerdo extrajudicial han acordado ndiente contra diversos concesionarios de automóviles no objetar), una suma de aproximadamente \$5.95 de Texas. Los demandantes alegan que los concesionarios millones para cubrir los diez años de servicios legales, de automóviles demandados conspiraron para falsear incluyendo 3 apelaciones revisadas por la Corte Suprema la naturaleza de los impuestos ad valorem cuando de Texas, y los gastos no reembolsados a los consejeros. recuperaron dichos impuestos de los clientes imponiendo En general, este importe se basa en un costo de \$2.75 un cargo monetario a los documentos de venta de los por cada transacción requerida por los integrantes de la impradores, descrito por uno de estos 29 términos demanda colectiva. Los demandantes también solicitan incos: (1) "Vehicle Inventory Tax" (Impuesto al una compensación especial para los dos representante ventario de vehículos); (2) "Veh. Inv. Tax" (Impuesto inv. de la demanda colectiva, Jett Jones y Pat Murphy, por un ehic.); (3) "Vehicle Inv. Tax" (Impuesto inv. vehiculos); importe de \$22,500, que deberán pagar los Concesionarios

> Renuncia: Si el Acuerdo extrajudicial recibe la aprobación final del Tribunal, los integrantes de la demanda colectiva que no solicitan la exclusión (vea más abajo), renunciarán a todos los reclamos relacionados con la compensación económica de los impuestos ad valorem que pagaron a los Demandados del acuerdo extrajudicial

"Ad valorem inventory tax" (Impuesto al inventario de recibir la compensación monetaria correspondiente orem del condado); (25) "State tax vehicle inventory a: Texas VIT Settlement Administrator, PO Box 4349,

(B) Solicite la exclusión de la demanda colectiva para el acuerdo extrajudicial. Si no desea ser Integrante de la demanda colectiva para el acuerdo extrajudicial. debe enviar, en forma y tiempo oportunos, una solicitud por escrito que incluya su nombre y domicilio, y una debe enviarse por correo al administrador del acuerdo extrajudicial (vea la dirección en el párrafo anterior). Por "CLASS EXCLUSION NOTICE" (Notificación de exclusión de la demanda colectiva) en la pane inferior izquierda del frente del sobre. La fecha límite para presentar la solicitud de exclusión (tomándose como tal el sello de correo), es el 9 de mayo de 2006. En caso de A quiênes afecta? Salvo algunas pocas excepciones, ser aprobado, el Acuerdo extrajudicial afectará a todos os clientes que compraron vehículos nuevos o usados de los integrantes de la demanda colectiva que no hayan

de los honorarios y costas de su abogado.

exclusión puede comparecer en la Audiencia imparcial (vea más ahajo) y exponer sus fundamentos (si los hay) de por que no debería o deberían aprobarse como justos. razonables y adecuados ciertos aspectos del Acuerdo de conciliación propuesto. Para objetar y ser escuchado por escrito al menos 30 días antes de la realización de la misma, declarando su intención de comparecer presentar todos los motivos de su objeción, junto con si los hubiera. Incluya "Cause Nos 30-96 and 168-96" (Causas Nº 30-96 y 168-96) en la parte superior de su os hechos de este caso. Los Integrantes de la demanda notificación y enviela a: Marion County District Clerk, colectiva elegibles tienen derecho a una compensación p. O. Box 628. Jefferson 75657; con copias a John Smithee, 320 S. Polk, Ste. 1000-LB-5, Amarillo, TX 79101; y Beth Levene, 725 [2th St., N.W., Washir Compensación categoría uno: En general, son elegibles DC 20005. TODA OBJECIÓN QUE NO SIGA ESTE los clientes que compraron de un demandado del PROCEDIMIENTO NO SERA CONSIDERADA.

> Audiencia imparcial. El Tribunal de Distrito 115° mantendrá una audiencia el dia X de junio de 2006 a las 9:00 a.m., para determinar (i) si el acuerdo extrajudicial puesto es justo, razonable y adecuado para los intereses de la demanda colectiva, (ii) si los honorarios solicitados para los abogados y consejeros de la demanda colectiva son razonables; y (iii) si se debe dictaminar una sentencia definitiva en aprobación del acuerdo extrajudicial. El

es el único sumario abreviado del acuerdo extrajudicial propuesto. La información completa sobre sus derechos como integrante de la demanda colectiva, como presentar un reclamo o excluirse del acuerdo extrajudicial y confinuar el litigio, y las fechas y plazos unportantes están categoria uno, tendran derecho a un Certificado de disponibles en el paquete de reclamo. Para obtener un descuento intransferible ya sea por \$40 o \$60 (según la paquete, escriba a: Texas VIT Settlement Administrator, fecha y lugar de la compra original) por la compra de un PO Box 4349, Portland, O BIEN 97208-4349, o llarne siempre que presenten oportunamente un Fonnulario de evolución del caso también está disponible para consulta reclamo debidamente completado y una Declaración jurada de derecho al certificado de descuento (incluida en el paquete de reclamo que se describe abajo), donde deberán atestiguar que pagaron un importe definido por uno de los veintinueve términos de la lista antes citada.

Se Paga por Experiencia Se busca equipos y individos quien desean juntarse con un equipo. Estamos buscando equipos con altas cualificaciones para rutas dedicadas empesando

> en nuestro terminal en Carlsbad, N.M.

\$64,000 por año por manejador. Posiciones son limitadas! Bonus cada año por buen record de aseguridad.

HazMat, cinco años T/T. OTR con experiencia, Limpio MVR, No DUI o Felonias. Cuidadano Americano. Capaz de pasar investigacion de seguridad.

Se requiere: CDLA w/

Llame Hoy: (800) 846-8768

Applicants must be able to speak, read and write english.

www.tsmtco.com



Have A Nice Day! TRIBUNAL DE DISTRITO DE ESTADOS UNIDOS PARA EL DISTRITO SUR DE NUEVA YORK Causa No. 00-CIV-8330 - Jones, et al. v. Ford Motor Credit Company

AVISO DE ARREGLO PROPUESTO PARA DEMANDA DE GRUPO

A: TODOS LOS CONSUMIDORES NEGROS Y/O HISPANOS que han hecho un contrato a plazos que fue o que será cedido a Ford Motor Credit Company ("Ford Credit") durante el período del 1 de enero de 1990

¿Por qué es Importante este aviso? Si usted tuvo una cuenta con Ford Credit relacionada con la compra de un vehículo de motor mediante un contrato de venta al por menor a plazos, en algún momento entre el 1 de enero de 1990 y hoy, usted podría ser un miembro de una demanda de grupo certificada en la que se ha alcanzado un Arreglo propuesto. La demanda alega que Ford Credit tiene una política o una práctica por la que los negros y los hispanos pagan más cargos de financiación que los clientes blancos en una situación similar, infringiendo la Ley de Igualdad de Oportunidades en la Concesión de Crédito (Equal Credit Opportunity Act—"ECOA"). Ford Credit mega tener tal practica o política, niega que los negros y los hispanos paguen más por dicha financiación que los elientes blancos en situación similar, y niega que alguna de sus prácticas o políticas infrinja la ECOA. Ford Credit sostiene, por el contrario, que exige que todos sus empleados, sus practicas y sus políticas cumplan con todas las leyes, incluyendo la ECOA, y que prohíbe discriminación basada en nacionalidad de origen, estado civil, religión, sexo, color, raza, edad (siempre y cuando el solicitante tenga capacidad para hacer contratos), recibo de beneficios de la asistencia pública. o el ejercicio, de buena fe, de un derecho bajo la Ley de Protección del Crédito del Consumidor. Ford Credit ha convenido en llegar a un arreglo para el Litigio como un compromiso para evitar el tiempo, el gasto y la incertidumbre relacionada con el Litigio. Las palabras escritas en este Aviso con la letra inicial en mayúscula están definidas en el Convenio de Arreglo.

Este es solamente un aviso resumido. Usted puede conectarse en www.ECOA-settlement.com para revisar una copia del Convenio de Arreglo y todos los documentos presentados al tribunal relacionados con la aprobación preliminar, que contienen información adicional sobre el Arreglo.

El Arreglo: Si el Arreglo es aprobado por el Tribunal, Ford Credit ha convenido en lo siguiente: (f) Limite en la diferencia entre la Tasa de Compra y la Tasa Porcentual Anual (TPA): Ford Credit no adquirirà ni aceptará para cesión ningún Contrato de ninguna agencia de automóviles (a) con un plazo de 60 meses o menos si la TPA es superior al 2.5% por encima de la Tasa de Compra; (b) con un plazo superior a 60 meses hasta, e incluyendo. 72 meses si la TPA es mayor de 2% por encima de la Tasa de Compra; y (c) con un plazo igual a o mayor de 73 meses si la TPA es mayor de 1.5% por encima de la Tasa de Compra; (II) Declaración en el Contrato. Ford Credit incluirá una declaración en Contratos producidos y distribuídos por Ford

Credit informando a los compradores de vehículos de que la TPA puede ser negociable y que la agencia vendedora podrá ceder el Contrato y retener su derecho a recibir una parte del cargo por financiación; (III) Iniciativa de Marketing de Diversidad: Ford Credit lanzará una Iniciativa de Marketing de Diversidad que comprenderá 2 millones en ofertas de crédito en firme, preaprobadas, a consumidores negros e hispanos a lo largo de los próximos tres años con respecto a financiación de vehículos en agencias Ford, Lincoln o Mercury

(Iv) Educación y Ayuda al Consumidor: Ford Credit aportará \$2 millones a lo largo de los próximos tres años para proveer fondos para ciertas iniciativas de educación y ayuda al consumidor respecto a financiación de crédito; (v) Honorarios y Costos: Ford Credit pagará un total de \$125,000 a los Representantes del Grupo a cambio de un descargo de cualquier y toda demanda. Ford Credit pagará los honorarios de los abogados asesores jurídicos de los demandantes y los gastos relacionados con el litigio sumas a ser aprobadas por el Tribunal, siempre y cuando tales sumas no sean superiores a \$7.75 millones y \$400,000 respectivamente.

Puesto que este Arreglo solamente resuelve una demanda de desagravio declaratorio y por mandato judicial, no se pagarán daños y perjuicios compensatorios a los Miembros del Grupo. Ustedes estarán liberando de responsabilidad por todas las demandas de desagravio equitativo, declaratorio y por mandato judicial que se hayan entablado, o pudieran haberse entablado en este Litigio bajo la ECOA o cualquier otro estatuto federal o estatal o bajo cualquier teoria de derecho consuetudinario que se origine en las prácticas de negocios impugnadas en el Litigio, que surgieron o surjan en o antes de la Fecha de Entrada en Vigor. No obstante lo que antecede, ustedes no estarán liberando de responsabilidad por compensación monetana.

Objectores: Si usted desea objetar este Arreglo, debe entregar en mano o enviar por correo de primera clase, con franqueo prepagado, su posición, con todos los documentos justificativos, de manera que se reciban antes del 8 de mayo de 2006, a

Coasesor Jurídico de los Demandantes: National Consumer Law Center Attn: Ford Credit Settlement 77 Summer Street, 10th Floor Boston, MA 02110-1006

Coasesor Jurídico de Ford Credit: Thomas M. Byrne Sutherland Asbill & Brennan LLP 999 Peachtree Street, NE Atlanta, GA 30309

Usted también tiene que presentar los documentos, demostrando prueba de notificación a todos los asesores juridicos que anteceden, a Clerk of the United States District Court for the Southern District of New York, 500 Pearl Street, Room 1640, New York, NY 10007, el o antes del mismo dia. Cualquier Miembro del Grupo que no haga una objeción en la manera dispuesta, habrá renunciado a hacer tal objeción y, para siempre, estará privado del derecho a hacer ninguna objeción acerca de la imparcialidad, adecuación y carácter razonable del Arreglo propuesto o a la adjudicación de honorarios de abogados y gastos.

de Distrito de Estados Unidos para el Distrito Sur de Nueva York, 40 Centre Street, New York, NY, el 31 de mayo de 2006, a las 10:00 a.m. (la "Audiencia sobre Equidad"), para determinar si el Arreglo propuesto es equitativo, adecuado y razonable y debiera ser aprobado; y si debiera hacerse una adjudicación de honorarios de abogados, costos y reembolsos al Asesor Juridico del Grupo. Usted puede asistir a la Audiencia sobre Equidad, pero no está obligado a hacerlo.

Audiencia sobre Equidad: Se celebrará una audiencia ante el Honorable Paul A. Crotty en la Sala 444 en el Tribunal

Para más información, o para obtener una copia del Convenio de Arreglo según se describe más arriba, puede comunicarse con los abogados que representan al Grupo: National Consumer Law Center, 77 Summer Street, 10th Floor, Boston, MA 02110 (617-542-8010); Bernstein Litowitz Berger & Grossmann LLP, 1285 Avenue of the Americas, 38th Floor, NY, NY 10019, (212-554-1400); Law Office of Clint W. Watkins, 5214 Maryland Way. Ste. 402, Brentwood, TN 37027 (615-376-7000); Terry & Gore, 1200 16th Ave. South, Nashville, TN 37212 (615-469-0143); o bien Gilmore Law Office, 116 Court St., P.O. Box 729, Grove Hill, AL 36451 (251-275-3115).

Por favor, no se comunique con el Tribunal ni con el Secretario del Tribunal en relación con este Aviso.

Fechado: 27 de febrero de 2006

Por orden del Tribunal JUEZ DE DISTRITO DE ESTADOS UNIDOS PARA EL DISTRITO SUR DE NUEVA YORK

UNITED STATES DISTRICT COURT FOR THE SOUTHERN DISTRICT OF NEW YORK Case No. 00-CIV-8330 - Jones, et al. v. Ford Motor Credit Company

NOTICE OF PROPOSED CLASS ACTION SETTLEMENT

TO: ALL BLACK AND/OR HISPANIC CONSUMERS who have entered or will enter into a retail installment contract that was or that will be assigned to Ford Motor Credit Company ("Ford Credit") during the period January 1, 1990 to the present.

Why Is This Notice Important? If you had an account with Ford Credit involving the purchase of a motor vehicle through a retail installment contract at any time between January 1, 1990 and the present, you may be a member of a certified class action lawsuit in which a proposed Settlement has been reached. The lawsuit alleges that Ford Credit has a policy or practice that results in Blacks and Hispanics paying more financing charges than similarly situated white customers in violation of the Equal Credit Opportunity Act ("ECOA"). Ford Credit denies that it has any such practice or policy, denies that Blacks and Hispanies pay more for such financing than similarly situated white customers, and denies that any of its practices or policies violate the ECOA. Ford Credit maintains, on the contrary, that it requires all of its employees, practices, and policies to comply with all laws, including the ECOA, and that it prohibits discrimination on the basis of national origin, marital status, religion, sex, color, race, age (provided the applicant has the capacity to contract), receipt of public assistance benefits, or the good faith exercise of a right under the Consumer Credit Protection Act. Ford Credit has agreed to settle the Litigation as a compromise to avoid the time, expense, and uncertainty associated with the Litigation. Capitalized terms used in this Notice are defined in the Settlement Agreement.

This Is Only A Summary Notice. You can log onto www.ECOA-settlement.com to review a copy of the Settlement Agreement and all documents submitted to the Court in connection with preliminary approval, which contain further information about the Settlement.

The Settlement: If the Settlement is approved by the Court, Ford Credit has agreed to the following: (I) Limit on Difference Between Buy Rate and APR: Ford Credit will not acquire or accept for assignment any Contract from any automobile dealership (a) with a term of 60 months or less if the APR is more than 2.5% above the Buy Rate; (b) with a term of greater than 60 months up to and including 72 months if the APR is more than 2% above the Buy Rate; and (c) with a term equal to or greater than 73 months if the APR is more than 1.5% above the

informing vehicle purchasers that the Annual Percentage Rate may be negotiable and that the selling dealership may assign the Contract and retain its right to receive a portion of the finance charge; (iii) Diversity Marketing Initiative: Ford Credit will launch a Diversity Marketing Initiative involving 2 million preapproved firm offers of credit to Black and Hispanic consumers over the next three years with respect to vehicle financing at participating Ford or Lincoln or Mercury dealerships;

(II) Contract Disclosure: Ford Credit will include a disclosure in Contracts produced and distributed by Ford Credit

(Iv) Consumer Education and Assistance: Ford Credit will contribute \$2 million over the next three years to fund certain consumer education and assistance initiatives with respect to credit financing; (v) Fees and Costs: Ford Credit will pay a total of \$125,000 to the Class Representatives in exchange for a release of any and all claims. Ford Credit will pay plaintiffs' counsels' attorneys fees and litigation-related expenses in amounts to be approved by the Court, provided that those amounts will not exceed \$7.75 million and \$400,000 respectively.

Because this Settlement resolves a claim for declaratory and injunctive relief only, there will be no compensatory damages paid to Class Members. You will be releasing all claims for equitable, declaratory and/or injunctive relief that have been made, or could have been made, in this Litigation under the ECOA or any other federal or state statute or any common law theory arising out of the business practices challenged in the Litigation, that arose or that will arise on or before the Effective Date. Notwithstanding the foregoing, you will not be releasing any claims for

Objections: If you wish to object to the Settlement, you must deliver by hand or send by first class mail, postage prepaid, your position with all supporting papers, such that they are received on or before May 8, 2006, to:

Plaintiffs' Co-Counsel: National Consumer Law Center Attn: Ford Credit Settlement 77 Summer Street, 10th Floor Boston, MA 02110-1006

Ford Credit's Co-Counsel: Thomas M. Byrne Sutherland Asbill & Brennan LLP 999 Peachtree Street, NE Atlanta, GA 30309

You also must file such papers, showing proof of service upon all counsel identified above, with the Clerk of the United States District Court for the Southern District of New York, 500 Pearl Street, Room 1640, New York, New York 10007, on or before the same day. Any Class Member who does not make an objection in the manner provided shall have waived such objection and shall forever be foreclosed from making any objection to the fairness, adequacy or reasonableness of the proposed Settlement, or to the award of attorneys' fees and expenses.

Fairness Hearing: A hearing will be held before the Honorable Paul A. Crotty in Courtroom 444 at the United States District Court for the Southern District of New York, 40 Centre Street, New York, NY, on May 31, 2006. at 10:00 a.m. (the "Fairness Hearing"), to determine whether the proposed Settlement is fair, adequate and reasonable and should be approved; and whether an award of attorneys' fees, costs and reimbursements should be made to Class Counsel. You may, but are not required to, attend the Fairness Hearing.

For More Information, or to obtain a copy of the Settlement Agreement as described above, you can contact the lawyers representing the Class: National Consumer Law Center, 77 Summer Street, 10th Floor, Boston, MA 02110 (617-542-8010); Bernstein Litowitz Berger & Grossmann LLP, 1285 Avenue of the Americas, 38th Floor, NY, NY 10019 (212-554-1400), Law Office of Clint W. Watkins, 5214 Maryland Way, Stc. 402, Brentwood, TN 37027 (615-376-7000); Terry & Gore, 1200 16th Ave. South, Nashville, TN 37212 (615-469-0143); or Gilmore Law Office. 116 Court St., P.O. Box 729, Grove Hill, AL 36451 (251-275-3115).

Please Do Not Contact The Court Or The Clerk Of The Court Concerning This Notice

Dated: February 27, 2006.

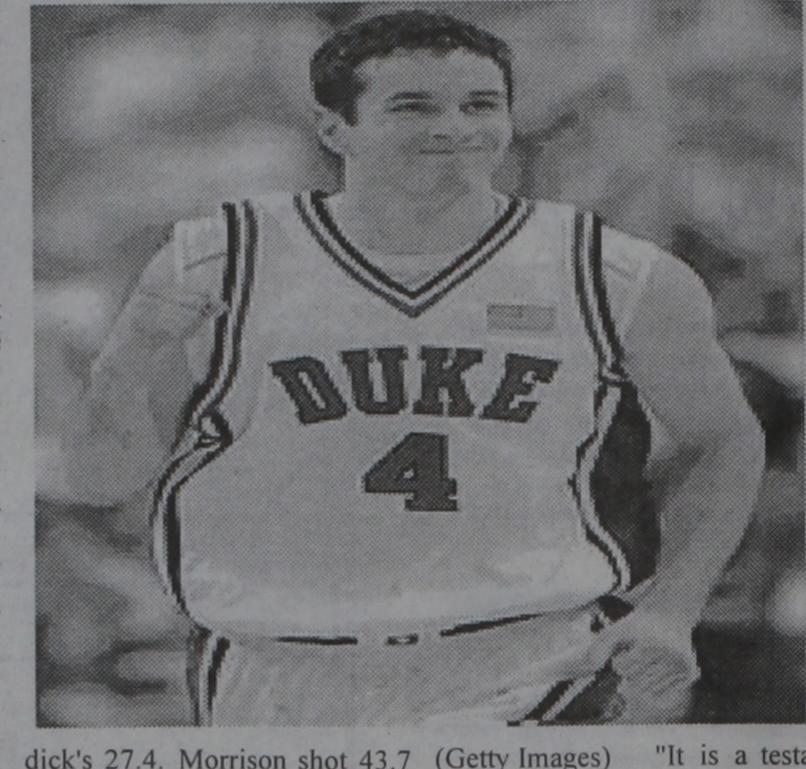
By Order of the Court PAUL A. CROTTY UNITED STATES DISTRICT JUDGE FOR THE SOUTHERN DISTRICT OF NEW YORK

Locked in a Bicoastal Race

J.J. Redick of Duke and Adam Morrison of Gonzaga spent all season locked in a bicoastal scoring race. Fittingly, they ended it as the only unanimous selections for the Associated Press' All-America men's basketball team. Redick, the most prolific 3-point scorer in college history, was a repeat choice. He and Morrison were joined on the first team Monday by Redick's teammate Shelden Williams, Randy Foye of Villanova and Brandon Roy, Washington's first All-America in 53 years.

Redick and Morrison gave fans a "Can you top this?" scoring competition that ended with both receiving all 72 first-team votes from members of the national media panel that selects the weekly Top 25. The voting took place before the NCAA Tournament.

Morrison, the only junior on an otherwise all-senior first a 28.4 average, just ahead of Re- former Dukie Jason Williams.



dick's 27.4. Morrison shot 43.7 percent from 3-point range, ment to the type of season each

11. La familia continúa pidi-

12. César helped all of us.

César E. Chávez

SPONSORS

BLUE RIBBON

\$5,000 +

CLEAR CHANNEL

COMMUNICATIONS

LARRY & ASHLEY LOWE

ROSA'S CAFE

WILD WEST

HARLEY-DAVIDSON

RED RIBBON \$2,500+

GREENSTREET

CONSTRUCTION

JAY & JINNY CROFOOT

TTU LASER

VISION INSTITUTE

WHITE RIBBON \$1,500+

BIGHAM BROS, INC.

BLEACHER'S

LUBBOCK A-J

PLAINS CAPITAL BANK

PURPLE RIBBON

NANCY, COLLIN &

LAUREN FOSTER

LAURA & NATHAN LOWE

12. César ayudó a todos noso-

while Redick hit 42.1 percent of us has had," Redick said. from beyond the arc. J.J. Redick is the first repeat team, won the scoring title with All-American selection since

César Chávez from page three acy he left for the world's bene- 9. César ayudó a los trabaja-

fit. Since his death, dozens of dores a ganar algunos cambios. communities across the nation ¡Sí se puede! have renamed schools, parks, 10. Before César E. Chávez streets, libraries, other public fa- died, he still asked for changes cilities, awards and scholarships to help the workers. in his honor, as well as enacting 10. Antes que César E. Chávez holidays on his birthday, March muriera, él continuaba pidiendo 31. In 1994 he was posthu- los cambios para ayudar a los mously awarded the Presidential trabajadores. Medal of Freedom, the highest 11. His family continues to ask that field workers gain deserved civilian honor in America.

Cesar Chavez-a common man respect and work in a safe enviwith an uncommon vision for ronment. ¡Sí se puede! (Yes we humankind-stood for equality, can!) justice, and dignity for all endo que los trabajadores del Americans. campo reciben el respeto mere-

CÉSAR E. CHÁVEZ FACTS

1. At an age when most boys cido, y trabajan en un ambiente and girls play at school, César seguro. ¡Sí se puede! worked with his family picking celery, oranges, lettuce, grapes and other fruits and vegetables.

1. Mientras los niños jugaban en las escuelas, César trabajaba con su familia recogiendo apio, naranjas, lechugas, uvas y otras frutas y vegetales.

2. It was hard work. Many said, Sal si puedes (Leave if you can.)

2. El trabajo era muy duro. Muchos decían, Sal si puedes.

3. César saw how families got sick after working in the fields.

3. César vió como las familias se enfermaban trabajando en los campos.

4. Pesticides were sprayed on the plants to stop bugs.

4. Los pesticidas fueron rociados en las plantas para matar a los insectos

5. César wanted the bugs to be stopped another way.

5. César quiso que los insectos fueran matados de diferente

manera. 6. Many owners said, No! Sal si puedes. (Leave if you can.)

6. Muchos granjeros dijeron,

No! Sal si puedes. 7. César asked the workers to

leave the fields. He asked the families not to buy lettuce and grapes.

7. César pidió a los trabajadores salirse de los campos. El pidió a las familias no comprar lechugas y uvas.

8. Workers marched peacefully with signs and flags, sang and talked. They chanted ¡Sí se puede! Yes we can!

8. Los trabajadores marcharon pacíficamente con letreros y banderas, cantaban y hablaban. Gritaban, ¡Si se puede! ¡Si se puede!

9. César helped the workers win many changes. ¡Sí se puede! (Yes we can!)

PREVENGAMOS LA DIABETES ...

Tome el primer paso. Hable con su doctor. Para obtener más información, llame al 1-800-438-5383 o visite www.ndep.nih.gov en Internet.



Un mensaje del Programa Nacional de Educación en Diabetes, un programa conjunto de los Institutos Nacionales de la Salud y los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades.

"It is a testa-(Getty Images) mous pick along with him."

Morrison said being an All-America isn't "something you since Kerry Kittles in 1996. think about receiving when you start your collegiate career, but to be associated with some of the great names of college basketball is an honor. I guess to be a unanimous pick with J.J. seems only fitting since the two of us have been followed so closely this year. He's a great player."

Morrison is Gonzaga's second All-America, joining Dan Dickau in 2002.

This is the second time in three years there were two unanimous selections. In 2004, Jameer Nelson of Saint Joseph's and Emeka Okafor of Connecticut were unanimous.

Redick is the first repeat firstteamer since Jason Williams, another Duke guard, in 2001 and 2002.

Redick and Williams, a senior center who averaged 18.4 points and 10.3 rebounds while shooting 58 percent from the field, are

FOR AS LITTLE AS \$5.00!

For the Very Best in Quality, Design & Price!

CALL 763-3841

EL EDITOR

1502 Avenue M - Lubbock, Tx

RALLY held at

BLEACHER'S

SPORTS CAFE

1719 Buddy Holly Ave.

APRIL 29, 2006

7:00 p.m. - 10:00 p.m.

MASTERPEACE

Sllent Auction . Cash Bar

Drawing will be held for

- 1st Place Door Prize -

Fajitas by

- Entertainment -

8th Annual

Harley Party . Car & Blke Show . Poker Run

R Family Guidance

& Outreach Center

of Lubbock

- Depot Entertainment District -

CLASSIC CAR SHOW

Car Show & Judging

10 a.m. - 3 p.m

Car Show Awards

3:30 p.m.

BIKE SHOW

People's Choice Awards

6:00 p.m

BLUE RIBBON RALLY

Harley Party - 7 p.m. - 10 p.m.

Vendor Booths . Live Music

3 p.m. - 6 p.m.

the ninth set of teammates to be selected to the first team and the first since Jason Williams and Shane Battier of Duke in 2001.

"Both J.J. and Shelden are deserving of this honor. They have produced on the court at a high level all season, and throughout their entire careers at Duke," coach Mike Krzyzewski said. "They both understand that individual awards like this come about as a result of throwing themselves into what is important for our team. It is quite an accomplishment for teammates to be named first team All-America by the Associated Press."

in the NCAA Tournament, was Room, located at 1706 23rd the only team besides Connecticut to be ranked No. 1 in the AP poll this season. The Blue Devils won both the regular season and tournament championships in the Atlantic Coast Conference.

Foye, who averaged 20.1 points, 5.6 rebounds and 3.2 assists as the key in Villanova's government agencies and foun-"Adam is certainly a great player four-guard offense, was the dations. This is a behind the and it is an honor to be unani- third-leading vote-getter, named scenes look at how the grants on 55 first-team ballots. He is process works and how grantthe Wildcats' first All-America seekers can develop the human

Volunteer Center to hold Building Funding Relationship Workshop

The Volunteer Center of Lubbock will host the Building Funding Relationships Workshop, on April 18, 2006 from 9:30 a.m. to 11:30 a.m. at the Duke, the overall No. 1 seed Volunteer Center Conference Street. Bob Hickerson, chief operations officer for Texas Tech University off-campus educational sites, will present this interesting workshop.

The Building Funding Relationships Workshop will provide participants with insider tips for seeking funds from side of the equation.

"This workshop is important because fundraising is such a vital part of non-profit organizations. Bob Hickerson is a great man with demonstrated leadership in developing funding partnerships," Sharon Bass, executive director of the Volunteer Center of Lubbock, said.

The cost of the workshop, including all materials, is \$45 per person, \$35 for Volunteer Center Agency Partners. Contact the Volunteer Center at 747-0551 or visit www.volunteerlubbock.org to register or for more information.

The Volunteer Center of Lubbock is a United Way Agency that connects volunteers and empowers non-profit organizations. In the past year, the Volunteer Center of Lubbock made over 27,000 volunteer referrals in support of more than 350 agencies. The Volun- ? teer Center's Youth Connection programs support youth volunteerism and leadership development. Last year, more than 8,900 youth devoted 109,000 hours to support the work of 150 agencies benefiting 65,000 people.

Hearts of Courage Helping Victims of Domestic Violence

Our Lady of Grace Catholic Church and Women's Protective Services of Lubbock Host 4th Annual 'Hearts of Courage' Benefit-Fundraiser on Saturday, April 1 starting at 9 am to Noon at Our Lady of Grace Catholic church Activity Center which is located at 3111 Erskine in Lub-

Hearts of Courage Mexican Brunch benefiting victims of domestic violence seeking services at Women's Protective Services of Lubbock. This call to action encourages Lubbock and the surrounding communities to support their friends, family members, neighbors and coworkers who are living in silent fear for their lives. Tickets may be purchased before the event by contacting WPS or Our Lady of Grace Catholic Church or at the door the morning of the event. Tickets are \$5.00 and \$4.00 for children under 12. Homemade Mexican food will be enjoyed by patrons of the event. Entertainment will

be provided by Auturo Ramos and Mariachi Amistad as well as additional talented artists from the Lubbock Community. Evan Onstot and Melissa Hoeman of KLBK News will serve as Masters of Ceremony for the event. A live and silent auction will also be held during the mornings's festivities with items for the whole family. All proceeds will go directly to Women's Protective Services of Lubbock, Inc.

Battered women and children often turn to local shelters and programs that providce safety

and assistance from an abusive partner. Currently, family violence programs face potential, critical funding cuts that could cause doors to close to victims of domestic violence seeking life-saving services. Each week in Texas, three women are killed an an intimate partner. Hearts of Courage provides an opportunity for Lubbock and the surrounding communities to help save lives.

Featured guests: Joe Love Nelson, Founder of Women's Protective Services of Lubbock, Inc. and Richard Chavez, Caesar Chavez's Brother.

EL EDITOR Newspapers Serving the Public Since 1977 LUBBOCK-Midland/Odessa

Read EL EDITOR Always!

www.CovenantHealth.org

Are you or a loved one expecting a baby? If so, we're here to help you get ready with our Essential Planning Kit for Expecting Moms. Covenant Women's Hospital at the Lakeside Campus is the most beautiful place to welcome a newborn into the world. And it's also the most advanced birthing center in the area. We offer private suites, the region's only Level IIIC Neonatal Intensive Care Unit and a state-of-the-art mother and baby monitoring system. You'll also enjoy all the pampering of a fine hotel, including a gourmet meal for two, wireless Internet access, baby care gifts and more. So call 1.866.4COVENANT today for your FREE Essential Planning Kit for Expecting Moms, including a VIP tour and A Miracle on the Way, our keepsake planning book. You'll also receive certificates for a birthing class discount and FREE OB/GYN and pediatrician referrals. So call today for everything you need to get ready for the big day. We'll help you plan the experience of a lifetime.

With Covenant on your side,

you'll be ready

for the big day.

Come see the beautiful new Covenant Women's Hospital at the Lakeside Campus.





Llame 762-3068 Lubbock, TX